

---

# Čeština

## Bezpečnostní upozornění

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické  
nářadí

 **VÝSTRAHA**

Prostudujte si všechny  
bezpečnostní výstrahy, pokyny,



**ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

**Bezpečnost pracoviště**

- ▶ **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**  
Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- ▶ **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

**Elektrická bezpečnost**

- ▶ **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

**Osobní bezpečnost**

- ▶ **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.**

Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.

- ▶ **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dřívě než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- ▶ **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- ▶ **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

**Svědomitě zacházení a používání elektrického nářadí**

- ▶ **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- ▶ **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- ▶ **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím**

elektrického nářadí opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.

- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- ▶ **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- ▶ **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

#### Použití a péče o akumulátorové nářadí

- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- ▶ **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- ▶ **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- ▶ **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- ▶ **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

#### Servis

- ▶ **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- ▶ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.

## Bezpečnostní pokyny pro úhlové brusky

### Bezpečnostní pokyny společně pro broušení, pískování, drátkování nebo dělení:

- ▶ **Toto elektrické nářadí slouží jako bruska, drátěný kartáč, děrovka či dělicí pila. Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.
- ▶ **Toto elektrické nářadí není určeno na leštění.** Operace, pro které nebylo elektrické nářadí určeno, mohou představovat riziko a způsobit zranění.
- ▶ **Neupravujte toto elektrické nářadí tak, aby fungovalo způsobem, pro který ho výrobce nevyrobil a ke kterému není určeno.** Taková úprava může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné osobní zranění.
- ▶ **Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně určeno a doporučeno výrobcem nářadí.** Příslušenství, které lze k elektrickému nářadí připojit, ještě nezaručuje bezpečnou operaci.
- ▶ **Jmenovité otáčky příslušenství se musí minimálně rovnat maximálním otáčkám uvedeným na elektrickém nářadí.** Příslušenství používané pro vyšší než jejich jmenovité otáčky může prasknout a rozpadnout se.
- ▶ **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích dimenzování elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované příslušenství nelze správně chránit nebo kontrolovat.
- ▶ **Rozměry upínacích prvků příslušenství musí odpovídat rozměrům upevňovacího mechanismu elektrického nářadí.** Příslušenství, které neodpovídá upevňovacímu mechanismu elektrického nářadí, rotuje nevyváženě, nadměrně vibruje a může vést ke ztrátě kontroly.
- ▶ **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, např. trhliny a praskliny na brusných kotoučích, praskliny, trhliny nebo nadměrné opotřebení opěrných kotoučů, uvolnění či popraskání drátků na drátěných kartáčích. Pokud elektrické nářadí či příslušenství spadne na zem, zkontrolujte poškození nebo instalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství stůjte vy i ostatní osoby mimo rovinu rotujícího příslušenství a pusťte elektrické nářadí na jednu minutu s maximálními otáčkami bez zatížení.** Během této zkušební doby se poškozené příslušenství obvykle rozpadne.
- ▶ **Používejte osobní ochranné prostředky. Podle druhu použití používejte obličejový ochranný štít, bezpečnostní kuklu nebo brýle. V případě potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěru, které vás ochrání před zlomky vzniklými broušením nebo jiným obráběním.** Ochrana zraku musí být schopna chránit před odletujícími

úlomky vzniklými při různých aplikacích. Protiprachová maska nebo respirátor musí filtrovat částice vzniklé při dané aplikaci. Dlouhodobé působení vysoce intenzivního hluku může vést ke ztrátě sluchu.

- ▶ **Dbejte na to, aby ostatní osoby byly v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Osoby, které vstupují na pracoviště, musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo zlomené příslušenství mohou vyletět a způsobit zranění mimo příslušnou pracovní oblast.
- ▶ **Provádíte-li operaci, při které se může obráběcí příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte elektrické nářadí za izolované uchopovací plochy.** Při kontaktu s vodičem pod napětím se nechráněné kovové části elektrického nářadí dostanou také pod napětí a mohou zranit obsluhu elektrickým proudem.
- ▶ **Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, dokud se příslušenství úplně nezastaví.** Rotující příslušenství se může zaseknout do povrchu a nekontrolovaně vymrštit elektrické nářadí.
- ▶ **Nespouštějte elektrické nářadí, když je nesete po boku.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím může zachytit váš oděv a přitáhnout příslušenství k vašemu tělu.
- ▶ **Pravidelně čistěte vzduchovou ventilaci elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Nespouštějte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- ▶ **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalná chladiva.** Použití vody či jiných kapalných chladiv může způsobit zabití nebo úraz elektrickým proudem.

#### Zpětný ráz a související pokyny:

Zpětný ráz je náhlá reakce zaseknutého nebo zachyceného rotujícího kotouče, opěrného kotouče, kartáče nebo jiného příslušenství. Zaseknutí nebo zachycení způsobí rychlé zastavení rotujícího příslušenství, které tak vyvolá nekontrolované vymrštnutí elektrického nářadí ve směru opačném vůči směru rotace příslušenství v bodě zastavení. Pokud se například brusný kotouč zasekne nebo zachytí v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu zastavení, se může zaseknout do povrchu materiálu a způsobit vytažení nebo vymrštnutí kotouče. Kotouč také může vyskočit směrem k obsluze nebo od obsluhy v závislosti na směru pohybu kotouče v bodu zastavení. Brusné kotouče také mohou za těchto podmínek prasknout.

Zpětný ráz je výsledkem špatných a/nebo nesprávných pracovních postupů a podmínek při použití elektrického nářadí a lze mu zabránit dodržováním příslušných níže uvedených opatření.

- ▶ **Dbejte na pevné uchopení elektrického nářadí oběma rukama a tělo a paže udržujte v poloze, která vám umožňuje reagovat na síly zpětného rázu. Vždy použijte případné pomocné rukojeti, abyste měli maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakcí**

**točivého momentu při spuštění.** Obsluha může zvládat reakce točivého momentu nebo síly zpětného rázu, pokud dodrží náležitá opatření.

- ▶ **Nikdy nepřibližujte ruku k rotujícímu příslušenství.** Působením zpětného rázu se může příslušenství vymrštit k vaší ruce.
- ▶ **Nestůjte v prostoru, kam bude směřovat elektrické nářadí při zpětném rázu.** Zpětný ráz vymrštnutí nářadí ve směru opačném k pohybu kotouče v bodu zastavení.
- ▶ **Zvlášť opatrně postupujte při práci v rozích, na ostrých hranách atd. Zabraňte poskakování a zachycování příslušenství.** Zejména v rozích, na ostrých hranách nebo při poskakování může dojít k zachycení rotujícího příslušenství a ke ztrátě kontroly či zpětnému rázu.
- ▶ **Nepřipojujte pilový řetěz, čepel na dřevo, segmentový diamantový kotouč s obvodovými otvory většími než 10 mm či ozubený pilový kotouč.** Tyto kotouče způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly.

#### Bezpečnostní pokyny pro operace broušení a dělení:

- ▶ **Používejte pouze typy kotoučů, které jsou pro elektrické nářadí určeny, a speciální kryty určené pro zvolený kotouč.** Kotouče, pro které nebylo elektrické nářadí navrženo, nemohou být dostatečně chráněny a jsou nebezpečné.
- ▶ **Brusný povrch středově vyklenutých kotoučů musí být orientován pod rovinu hrany krytu.** Nesprávně namontovaný kotouč, který přesahuje rovinu hrany krytu, nelze řádně chránit.
- ▶ **Kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a nastaven do maximálně bezpečné polohy, aby nezakrytá část kotouče směřující k obsluze byla co nejmenší.** Kryt pomáhá chránit obsluhu před uvolněnými úlomky kotouče, náhodným kontaktem s kotoučem a jiskrami, které mohou zapálit oděv.
- ▶ **Kotouče se musí používat pouze pro doporučené operace. Například: boční stranu řezného kotouče nepoužívejte k broušení.** Brusné dělicí kotouče jsou určeny pro obvodové broušení, boční síly působící na tyto kotouče je mohou rozlomit.
- ▶ **Používejte vždy nepoškozené kotoučové příruby, které mají správnou velikost a tvar pro vybraný kotouč.** Správné kotoučové příruby kotouč podporují a snižují riziko jeho prasknutí. Příruby pro oddělovací kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.
- ▶ **Nepoužívejte opotřebované kotouče z většího elektrického nářadí.** Kotouč určený pro větší elektrické nářadí není vhodný pro vyšší otáčky menšího nářadí a může prasknout.
- ▶ **Při používání víceúčelových kotoučů vždy použijte správný kryt pro prováděnou aplikaci.** Nevhodný kryt nemusí poskytovat kýženu úroveň ochrany, což může vést k vážnému zranění.

### Doplňkové bezpečnostní pokyny pro operace rozbrušování:

- ▶ **Zabraňte zkrivení rozbrušovacího kotouče v řezu nebo použití nadměrného tlaku. Nepokoušejte se dosáhnout nadměrné hloubky řezu.** Nadměrné namáhání kotouče zvyšuje jeho zátěž a náchyllost ke zkroucení nebo zaseknutí v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- ▶ **Nestůjte ve směru rotujícího kotouče a za ním.** Pohybuje-li se kotouč v místě operace směrem od vašeho těla, případný zpětný ráz může vymrstit rotující kotouč a elektronářadí přímo na vás.
- ▶ **Pokud se kotouč blokuje nebo z jakéhokoli důvodu přerušíte řezání, elektrické nářadí vypněte a držte je bez pohybu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout rozbrušovací kotouč z řezu, dokud se pohybuje, jinak může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte důvod blokování kotouče a přijměte opatření, aby k němu nedocházelo.
- ▶ **Nezačínajte nové řezání v obrobku. Nechte kotouč dosáhnout plných otáček a opatrně jej vložte do řezu.** Při spuštění elektronářadí v obrobku se může kotouč zablokovat, pohybovat se ven nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Panely nebo jiné větší obrobky podepřete, abyste minimalizovali nebezpečí zablokování a zpětného rázu kotouče.** Velké obrobky se prohýbají vlastní hmotností. Podpora musí být umístěna pod obrobkem v blízkosti linie řezu a na okrajích obrobku po obou stranách kotouče.
- ▶ **Obzvláště opatrně postupujte při kapsových řezech do stěn nebo jiných zaslepených ploch.** Vyčnívající kotouč může přerážnout plynovodní nebo vodovodní potrubí, elektrické kabely nebo předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Nepokoušejte se provádět zaoblené řezy.** Nadměrné namáhání kotouče zvyšuje jeho zátěž a náchyllost ke zkroucení nebo zaseknutí v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče, což může vést k vážnému zranění.

### Bezpečnostní pokyny pro pískování:

- ▶ **Používejte vhodnou velikost brusného papíru. Při výběru brusného papíru dodržujte doporučení výrobce.** Větší brusné papíry příliš přesahující brusný kotouč mohou způsobit tržné poranění nebo zablokování, roztržení kotouče či zpětný ráz.

### Bezpečnostní pokyny pro opracování drátěným kartáčem:

- ▶ **Nezapomínejte, že kartáč vyhazuje drátěné štětinky i při běžných operacích. Nepřetěžujte drátky působením nadměrné síly na kartáč.** Drátěné štětinky mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo kůží.
- ▶ **Je-li pro broušení drátěným kartáčem určeno použití krytu, zabraňte styku drátěného kotouče nebo kartáče s krytem.** Působením zátěže nebo odstředivých sil se může průměr drátěného kotouče nebo kartáče zvětšit.

### Dodatečné bezpečnostní pokyny

**Noste ochranné brýle.**



**Ochranný kryt se nesmí používat pro dělení.**

S vhodným nástavcem lze ochranný kryt používat i pro dělení.



**Elektrické nářadí držte při práci pevně oběma rukama a zaujměte stabilní postoj.**

Držení oběma rukama zajišťuje spolehlivější vedení elektrického nářadí.



- ▶ **U nástrojů s vnitřním závitem, např. kartáčů a diamantových vrtacích korunek, se musí dbát na maximální délku závitů brusného vřetena.** Konec vřetena se nesmí dotýkat spodní části nástroje.
- ▶ **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a zásahu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.
- ▶ **Nedotýkejte se brusných a rozbrušovacích kotoučů, dokud nevychladnou.** Kotouče se při práci silně zahřívají.
- ▶ **Pokud se přeruší přívod proudu, např. vyjmutím akumulátoru, odblokuje vypínač a nastavte ho do vypnuté polohy.** Zabráníte tak nekontrolovanému opětovnému spuštění.
- ▶ **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchyćený upínacím přípravkem nebo svěrákem je upevněn bezpečněji, než kdybyste ho drželi v ruce.
- ▶ **Nástroje skladujte uvnitř budov v suchém prostoru, ve kterém je udržována stálá teplota a nehrozí mráz.**
- ▶ **Před přepravou elektrického nářadí vyjměte nástroje.** Zabráníte tak poškození.
- ▶ **Dělicí a brusné kotouče s pojivem mají určitou trvanlivost, po jejímž uplynutí se kotouče již nesmí používat.**
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo může vybuchnout.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.



**Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratů.**



- **Pozor! Při používání elektronářadí s Bluetooth® může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Elektronářadí s Bluetooth® nepoužívejte v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a oblastí trhacích prací. Elektronářadí s Bluetooth® nepoužívejte v letadlech. Vyhněte se jeho používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.**

Slovní ochranná známka Bluetooth® a grafická označení (loga) jsou zaregistrované obchodní značky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Na jakékoli používání této ochranné známky/těchto grafických označení společností Robert Bosch Power Tools GmbH se vztahuje licence.

## Popis výrobku a výkonu



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Řiďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

### Použití v souladu s určeným účelem

Elektrické nářadí je určené k dělení a kartáčování kovu, kamene, plastu a kompozitních materiálů, k hrubování kovu, plastu a kompozitních materiálů a dále k vrtání do kamenných materiálů s diamantovými vrtacími korunkami bez použití vody. Je třeba používat správný ochranný kryt (viz „Provoz“, Stránka 248).

Při dělení kamene je třeba zajistit dostatečné odsávání prachu.

Se schválenými brusnými nástroji lze elektronářadí používat pro broušení smirkovým papírem.

Elektrické nářadí se nesmí používat k broušení kamenných materiálů s diamantovými hrncovými kotouči.

### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Data a nastavení elektrického nářadí lze při nasazeném Bluetooth® Low Energy Module **GCY 42** pomocí bezdrátové technologie Bluetooth® přenášet mezi elektrickým nářadím a mobilním koncovým zařízením.

### Zobrazené komponenty

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení elektrického nářadí na straně s obrázkem.

- (1) Odjišťovací páčka ochranného krytu
- (2) Šipka směru otáčení na krytu

- (3) Aretační tlačítko vřetena
- (4) LED pracovní osvětlení
- (5) Uživatelské rozhraní  
(GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)
- (6) Vypínač (GWS 18V-10 / GWS 18V-10 SC)
- (7) Kryt modulu Bluetooth®  
(GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (8) Akumulátor<sup>a)</sup>
- (9) Odjišťovací tlačítko akumulátoru<sup>a)</sup>
- (10) Přídavná rukojeť s tlumením vibrací (izolovaná plocha pro uchopení) (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (11) Standardní přídavná rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)  
(GWS 18V-10)
- (12) Vypínač (GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (13) Odjišťovací páčka vypínače  
(GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (14) Odsávací kryt pro broušení<sup>a)</sup>
- (15) Ochranný kryt pro broušení
- (16) Ochranný kryt pro dělení<sup>a)</sup>
- (17) Kryt pro dělení
- (18) Upínací příruba s těsnicím kroužkem
- (19) Hrncový kotouč z tvrdokovu<sup>a)</sup>
- (20) Brusný kotouč<sup>a)</sup>
- (21) Kotoučový kartáč (Ø 22,22 mm)<sup>a)</sup>
- (22) Kotoučový kartáč (M14)<sup>a)</sup>
- (23) Dělicí kotouč<sup>a)</sup>
- (24) Diamantový dělicí kotouč<sup>a)</sup>
- (25) Rychloupínací matice s úchytem
- (26) Rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)
- (27) Brusné vřeteno
- (28) Ochrana rukou<sup>a)</sup>
- (29) Odsávací kryt pro dělení s vodicími saněmi<sup>a)</sup>
- (30) Gumový brusný talíř<sup>a)</sup>
- (31) Brusný papír<sup>a)</sup>
- (32) Kruhová matice<sup>a)</sup>
- (33) Kolkový klíč pro upínací matici/kruhovou matici
- (34) Hrncový kartáč<sup>a)</sup>
- (35) Kuželový kartáč<sup>a)</sup>
- (36) Diamantová vrtací korunka<sup>a)</sup>
- (37) Stranový klíč<sup>a)</sup>
- (38) Ukazatel stavu nabití akumulátoru (uživatelské rozhraní)
- (39) Ukazatel stupně otáček (uživatelské rozhraní)
- (40) Tlačítko pro předvolbu otáček (uživatelské rozhraní)
- (41) Ukazatel stavu elektrického nářadí (uživatelské rozhraní)



(42) Ukazatel ochrany proti přetížení (uživatelské rozhraní)

a) Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.

### Technické údaje

Úhlová bruska		GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC
Číslo zboží		<b>3 601 JJ4 0..</b>	<b>3 601 JJ4 0..</b>	<b>3 601 JJ4 0..</b>	<b>3 601 JG3 3..</b>	<b>3 601 JG3 6..</b>
Jmenovité napětí	V=	18	18	18	18	18
Jmenovité otáčky naprázdno <sup>A)</sup>	ot/min	9 000	9 000	9 000	9 000	9 000
Rozsah nastavení otáček	ot/min	–	–	–	4 500–9 000	4 500–9 000
Max. průměr brusného kotouče/průměr gumového brusného kotouče	mm	100	115	125	100	115
Závit brusného vřetena		M 10	M 14	M 14	M 10	M 14
Max. délka závitů brusného vřetena	mm	22	22	22	22	22
Vypnutí při zpětném rázu		●	●	●	●	●
Ochrana proti opětovnému zapnutí		●	●	●	●	●
Doběhová brzda		●	●	●	●	●
Předvolba otáček		–	–	–	●	●
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014 <sup>B)</sup>	kg	2,1–3,3	2,1–3,4	2,1–3,4	2,0–3,3	2,1–3,4
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35	0 až +35	0 až +35	0 až +35	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu <sup>C)</sup> a při skladování	°C	–20 až +50	–20 až +50	–20 až +50	–20 až +50	–20 až +50
Doporučené akumulátory		GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...
Doporučené nabíječky		GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...

### Přenos dat

Bluetooth®		–	–	–	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>
Vzdálenost signálu	s	–	–	–	8	8
Maximální dosah signálu <sup>E)</sup>	m	–	–	–	30	30

A) Jmenovité volnoběžné otáčky podle EN IEC 62841-2-3 pro výběr vhodných nástrojů. Skutečné volnoběžné otáčky jsou z bezpečnostních důvodů a na základě výrobních tolerancí nižší.

B) v závislosti na použitém akumulátoru **(8)**, použitém ochranném krytu **((16), (15), (17))** a použité přídavné rukojeti **((11), (10))**

C) Omezený výkon při teplotách <0 °C.

D) Mobilní koncová zařízení musí být kompatibilní se zařízeními Bluetooth®-Low-Energy (verze 4.2) a podporovat Generic Access Profile (GAP).

E) Dosah se může výrazně lišit podle vnějších podmínek, včetně použitého přijímače. Uvnitř uzavřených prostorů a vlivem kovových bariér (např. zdí, regálů, kufrů) může být dosah Bluetooth® výrazně menší.

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

Úhlová bruska		GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 PC	GWS 18V-10 PSC
Číslo zboží		3 601 JG3 4..	3 601 JG3 5..	3 601 JG3 E..	3 601 JG3 F..
Jmenovité napětí	V=	18	18	18	18
Jmenovité otáčky naprázdno <sup>A)</sup>	ot/min	9 000	7 500	9 000	9 000
Rozsah nastavení otáček	ot/min	4 500–9 000	4 000–7 500	–	4 500–9 000
Max. průměr brusného kotouče/ průměr gumového brusného kotouče	mm	125	150	125	125
Závit brusného vřetena		M 14	M 14	M 14	M 14
Max. délka závitů brusného vřetena	mm	22	22	22	22
Vypnutí při zpětném rázu		●	●	●	●
Ochrana proti opětovnému zapnutí		●	●	●	●
Doběhová brzda		●	●	●	●
Předvolba otáček		●	●	–	●
Hmotnost podle EPTA- Procedure 01:2014 <sup>B)</sup>	kg	2,2–3,5	2,2–3,6	2,2–3,5	2,2–3,5
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35	0 až +35	0 až +35	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu <sup>C)</sup> a při skladování	°C	–20 až +50	–20 až +50	–20 až +50	–20 až +50
Doporučené akumulátory		GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...
Doporučené nabíječky		GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...
<b>Přenos dat</b>					
<i>Bluetooth®</i>		<i>Bluetooth® 4.2 (Low Energy)<sup>D)</sup></i>	<i>Bluetooth® 4.2 (Low Energy)<sup>D)</sup></i>	<i>Bluetooth® 4.2 (Low Energy)<sup>D)</sup></i>	<i>Bluetooth® 4.2 (Low Energy)<sup>D)</sup></i>
Vzdálenost signálu	s	8	8	8	8
Maximální dosah signálu <sup>E)</sup>	m	30	30	30	30

A) Jmenovité volnoběžné otáčky podle EN IEC 62841-2-3 pro výběr vhodných nástrojů. Skutečné volnoběžné otáčky jsou z bezpečnostních důvodů a na základě výrobních tolerancí nižší.

B) v závislosti na použitém akumulátoru **(8)**, použitém ochranném krytu **((16), (15), (17))** a použité přídavné rukojeti **((11), (10))**

C) Omezený výkon při teplotách <0 °C.

D) Mobilní koncová zařízení musí být kompatibilní se zařízeními *Bluetooth®*-Low-Energy (verze 4.2) a podporovat Generic Access Profile (GAP).

E) Dosah se může výrazně lišit podle vnějších podmínek, včetně použitého přijímače. Uvnitř uzavřených prostorů a vlivem kovových bariér (např. zdí, regálů, kufřů) může být dosah *Bluetooth®* výrazně menší.

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Informace o hluku a vibracích

	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10
				SC	SC
	3 601 JJ4 0..	3 601 JJ4 0..	3 601 JJ4 0..	3 601 JG3 3..	3 601 JG3 6..

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN IEC 62841-2-3**.

Hlučnost elektrického nářadí při použití váhového filtru A činí typicky

Hladina akustického tlaku	dB(A)	85	85	85	82	82
Hladina akustického výkonu	dB(A)	93	93	93	90	90
Nejistota K	dB	3	3	3	3	3



		GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10
					SC	SC

**Noste chrániče sluchu!**

Celkové hodnoty vibrací  $a_h$  (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle **EN IEC 62841-2-3**:

**Broušení povrchů (hrubování) a rozbrušování:**

$a_h$	$m/s^2$	4,7	4,7	4,7	5,1	5,1
K	$m/s^2$	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

**Kotoučové broušení:**

$a_h$	$m/s^2$	4,1	4,1	4,1	< 2,5	< 2,5
K	$m/s^2$	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

		GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 PC	GWS 18V-10 PSC
		3 601 JG3 4..	3 601 JG3 5..	3 601 JG3 E..	3 601 JG3 F..

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN IEC 62841-2-3**.

Hlučnost elektrického nářadí při použití váhového filtru A činí typicky

Hladina akustického tlaku	dB(A)	82	82	81	81
Hladina akustického výkonu	dB(A)	90	90	89	89
Nejistota K	dB	3	3	3	3

**Noste chrániče sluchu!**

Celkové hodnoty vibrací  $a_h$  (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle **EN IEC 62841-2-3**:

**Broušení povrchů (hrubování) a rozbrušování:**

$a_h$	$m/s^2$	5,1	6,0	4,8	4,8
K	$m/s^2$	1,5	1,5	1,5	1,5

**Kotoučové broušení:**

$a_h$	$m/s^2$	< 2,5	2,8 <sup>A)</sup>	< 2,5	< 2,5
K	$m/s^2$	1,5	1,5	1,5	1,5

A) zjištěno pro průměr 125 mm

Broušení tenkých plechů a dalších lehkých vibrujících materiálů s velkým povrchem může vést ke zvýšené hlučnosti až 15 dB. Zvýšenou hlučnost lze snížit pomocí vhodných těžkých tlumících podložek. Zvýšenou hlučnost je třeba zohlednit jak při posuzování rizika způsobená hlukem, tak také při výběru vhodných chráničů sluchu.

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

**Vypnutí při zpětném rázu**

Při náhlém zpětném rázu elektronářadí, např. zablokování v dělicím řezu, se elektronicky přeruší přívod proudu k motoru. LED pracovní osvětlení (4) přitom bliká bíle a ukazatel stavu (41) červeně.

Pro opětovné spuštění nastavte vypínač (6) do vypnuté polohy a elektronářadí znovu zapněte.

**Ochrana proti opětovnému zapnutí**

Ochrana proti opětovnému zapnutí zabraňuje nekontrolovanému rozběhu elektronářadí po přerušení přívodu elektrického proudu.

Při aktivované ochraně opětovného spuštění bliká ukazatel stavu (41) červeně.

Pro **opětovné spuštění** nastavte vypínač (6) do vypnuté polohy a elektronářadí znovu zapněte.

## Vypnutí při nárazu

Integrované vypnutí při nárazu vypne elektronářadí při pádu na zem. Ukazatel stavu přitom bliká **(41)** červeně. Pro **opětovné spuštění** nastavte vypínač **(6)** do vypnuté polohy a elektronářadí znovu zapnete.

## Uživatelské rozhraní (viz obrázek F)

### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Uživatelské rozhraní **(5)** slouží pro předvolbu otáček a zobrazení stavu elektrického nářadí.

## Předvolba otáček

### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Pomocí tlačítka pro předvolbu otáček **(40)** můžete zvolit potřebné otáčky i během provozu. Údaje v následující tabulce jsou doporučené hodnoty.

Material	Použití	Nástroj	Stupeň otáček	GWS 18V-10 SC (100/115/ 125 mm) [min <sup>-1</sup> ]	GWS 18V-10 SC (150 mm) [min <sup>-1</sup> ]	GWS 18V-10 PSC (125 mm) [min <sup>-1</sup> ]
Kov	Odstranění barev	Brusný papír	1	4 500	4 500	4 500
Kov	Kartáčování, odrezování	Hrcový kartáč, brusný papír	1	4 500	4 500	4 500
Ušlechtilá ocel	Broušení	Brusný kotouč/ fibrový kotouč	2	6 000	6 000	6 000
Kov	Hrubování	Brusný kotouč	3	max.	max.	max.
Kov	Dělení	Dělicí kotouč	3	max.	max.	max.
Kámen	Dělení	Diamantový dělicí kotouč	3	max.	max.	max.

Uvedené hodnoty stupně otáček jsou orientační hodnoty.

- **Jmenovité otáčky příslušenství se musí minimálně rovnat maximálním otáčkám uvedeným na elektrickém nářadí.** Příslušenství používané pro vyšší než jejich jmenovité otáčky může prasknout a rozpadnout se.

## Akumulátor

**Bosch** prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

## Nabíjení akumulátoru

- **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vaším elektronářadím.

**Upozornění:** Lithium-iontové akumulátory se na základě mezinárodních dopravních předpisů dodávají částečně nabitě. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

## Doběhová brzda



Elektrické nářadí je vybavené elektronickým brzdovým systémem Bosch. Při vypnutí se brusný nástroj během několika málo sekund zastaví. To znamená výrazné zkrácení doby doběhu oproti úhlovým bruskám bez doběhové brzdy a umožňuje elektrické nářadí dříve odložit.

## Nasazení akumulátoru

Vložte nabitý akumulátor do uchycení akumulátoru tak, aby citelně zaskočil.



## Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte akumulátor. **Nepoužívejte přitom násilí.**

Akumulátor je opatřen 2 stupni zajištění, které mají zabránit vypadnutí akumulátoru při neúmyslném stisknutí odjišťovacího tlačítka. Pokud je akumulátor nasazený do elektrického nářadí, drží ho v příslušné poloze pružina.

## Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektronářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití  nebo . Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

Pokud po stisknutí tlačítka ukazatele stavu nabití nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Stav nabití akumulátoru se zobrazuje také na uživatelském rozhraní Ukazatel stavu.

#### Typ akumulátoru GBA 18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	60–100 %
Trvale svítí 2 zelené	30–60 %
Trvale svítí 1 zelená	5–30 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

#### Typ akumulátoru ProCORE18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 5 zelených	80–100 %
Trvale svítí 4 zelené	60–80 %
Trvale svítí 3 zelené	40–60 %
Trvale svítí 2 zelené	20–40 %
Trvale svítí 1 zelená	5–20 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

### Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od –20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě. Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit.

Dodržujte pokyny pro likvidaci.

## Montáž

### Použití Bluetooth® Low Energy Module

**Upozornění:** U elektrického nářadí GWS 18V-10 PC, GWS 18V-10 SC a GWS 18V-10 PSC je Bluetooth® Low Energy Module GCY 42 dostupný jako příslušenství.

Pro informace k Bluetooth® Low Energy Module GCY 42 si přečtěte příslušný návod k obsluze.

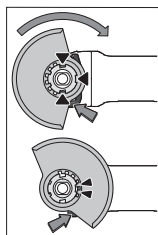
### Montáž ochranného zařízení

- Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů) a při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor. Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

**Upozornění:** Po prasknutí brusného kotouče během provozu nebo při poškození upínacích přípravků na ochranném krytu/na elektronářadí se musí elektronářadí neprodleně zaslat

zákaznickému servisu, adresy viz část „Zákaznická a poradenská služba“.

### Ochranný kryt pro broušení



Nasadte ochranný kryt (15) pro upínání na elektronářadí tak, aby kódovací výstupky ochranného krytu souhlasily s upínáním. Stiskněte a držte přitom stisknutou odjišťovací páčku (1).

Přitlačte ochranný kryt (15) na krk vřetena tak, aby nákržek ochranného krytu dosedal k přírubě elektronářadí a otáčejte ochranným krytem, dokud slyšitelně nezaskočí.

Nastavte polohu ochranného krytu (15) podle požadavků příslušné práce. Odjišťovací páčku (1) stiskněte nahoru a otočte ochranný kryt (15) do požadované polohy.

- Ochranný kryt (15) nastavte vždy tak, aby oba výstupky odjišťovací páčky (1) zapadly do příslušných otvorů v ochranném krytu (15).
- Ochranný kryt (15) nastavte tak, aby jiskry nelétaly směrem k pracovníkovi.
- Ochranným krytem (15) musí být možné ve směru otáčení příslušenství otáčet pouze po stisknutí odjišťovací páčky (1)! V opačném případě se nesmí elektrické nářadí v žádném případě nadále používat a musí se dát do servisu.

**Upozornění:** Kódovací výstupky na ochranném krytu (15) zabezpečují, že lze namontovat pouze ochranný kryt, který je vhodný pro toto elektronářadí.

### Odsávací kryt pro broušení

Pro bezprašné broušení barev, laků a plastů ve spojení s tvrdokovovými hrncovými kotouči (19) můžete použít odsávací kryt (14). Odsávací kryt (14) není vhodný pro broušení kovu.

K odsávacímu krytu (14) lze připojit vhodný vysavač Bosch. Za tímto účelem nasadte sací hadici s odsávacím adaptérem do příslušného hrdla odsávacího krytu.

### Ochranný kryt pro dělení

- Při dělení používejte vždy ochranný kryt pro dělení (16) nebo ochranný kryt pro broušení (15) společně s krytem pro dělení (17).
- Při dělení kamene zajistěte dostatečné odsávání prachu.

Ochranný kryt pro dělení (16) se montuje stejně jako ochranný kryt pro broušení (15).

### Kryt pro dělení z kovu

Namontujte kryt pro dělení (17) z kovu na ochranný kryt pro broušení (15) (viz obrázek A): Překlopte přídržný oblouk zpět (1). Nasadte kryt (17) na ochranný kryt pro broušení (15) (2). Přídržný oblouk pevně přitlačte k ochrannému krytu (15) (3).

Pro demontáž (viz obrázek B) stiskněte tlačítko na přídržném oblouku (1) a překlopte ho zpět (2). Stáhněte kryt (17) z ochranného krytu (15) (3).

### Kryt pro dělení z plastu

Nasadte kryt pro dělení (17) z plastu na ochranný kryt pro broušení (15) (viz obrázek C). Kryt (17) slyšitelně a viditelně zaskočí na ochranném krytu (15). Pro demontáž (viz obrázek D) odjistěte kryt (17) na ochranném krytu (15) (1) vlevo nebo vpravo a stáhněte kryt (2).

### Odsávací kryt pro dělení s vodicími saněmi

Odsávací kryt pro dělení s vodicími saněmi (29) se montuje stejně jako ochranný kryt pro broušení (15).

### Ochrana rukou

- ▶ Pro práci s gumovým brusným taliírem (30) nebo s hrncovým kartáčem / kuželovým kartáčem / diamantovou brusnou korunkou vždy namontujte ochranu ruku (28).

Ochranu rukou (28) upevněte pomocí přídavné rukojeti (11)/(10).

### Standardní přídavná rukojeť / přídavná rukojeť s tlumením vibrací

Přídavnou rukojeť (11)/(10) našroubujte na převodovou hlavu v závislosti na způsobu práce vpravo nebo vlevo.

- ▶ Elektrické nářadí používejte pouze s přídavnou rukojetí (11)/(10).
- ▶ Nepoužívejte elektrické nářadí, když je přídavná rukojeť (11)/(10) poškozená. Na přídavné rukojeti (11)/(10) neprovádějte žádné změny.

**Vibration Control** Přídavná rukojeť s tlumením vibrací (10) umožňuje příjemnější a bezpečnou práci s minimálními

vibracemi.

### Montáž brusných nástrojů

- ▶ Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů) a při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor. Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ Nedotýkejte se brusných a rozbrušovacích kotoučů, dokud nevychladnou. Kotouče se při práci silně zahřívají.

Vyčistěte brusné vřeteno (27) a všechny díly, které budete montovat.

Pro upnutí a uvolnění brusných nástrojů stiskněte aretační tlačítko vřetena (3), abyste brusné vřeteno zablokovali.

- ▶ Aretační tlačítko vřetena ovládejte, jen když je brusné vřeteno zastavené. Jinak se může elektronářadí poškodit.

### Brusný/dělicí kotouč

Dbejte na rozměry brusných nástrojů. Průměr otvoru musí odpovídat upínací přírubě. Nepoužívejte adaptéry ani redukce.

Při používání diamantových dělicích kotoučů dbejte na to, aby se šípka směru otáčení na diamantovém dělicím kotouči shodovala se směrem otáčení elektronářadí (viz šípka směru otáčení na hlavě převodovky).

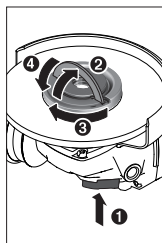
Pořadí při montáži je vyobrazené na stránce s obrázky.

Pro upevnění brusného/dělicího kotouče použijte rychloupínací matici (25) bez dalších nástrojů.

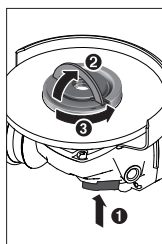
**Upozornění:** Při montáži brusných nebo dělicích kotoučů s pojivem pomocí dodané upínací příruby (18) a rychloupínací matice (25) není nutné používat mezivrstvy. Pro upevnění brusného/dělicího kotouče nasadte upínací přírubu s těsnícím kroužkem (18) na brusné vřeteno (27) a našroubujte rychloupínací matici (25).

Rychloupínací matici (25) používejte pouze pro brusné/dělicí kotouče do maximálního průměru 150 mm.

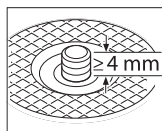
- ▶ Rychloupínací matice (25) se smí používat pouze pro brusné nebo dělicí kotouče.
- ▶ Používejte pouze bezvadné, nepoškozené rychloupínací matice (25).
- ▶ Při našroubování dbejte na to, aby popsaná strana rychloupínací matice (25) nesměřovala k brusnému kotouči.
- ▶ Pro upevnění brusného/dělicího kotouče použijte výhradně dodanou rychloupínací matici (25).



Stiskněte aretační tlačítko vřetena (3), abyste brusné vřeteno zablokovali. Pro utažení rychloupínací matice (25) odklopte úchyt rychloupínací matice nahoru a silou otáčejte rychloupínací matici po směru hodinových ručiček. Pro zafixování rychloupínací matice pak úchyt sklopte. **Utažení za okraj kotouče není dostatečné.**

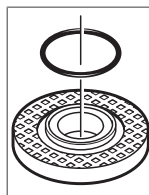


Řádně upevněnou, nepoškozenou rychloupínací matici (25) můžete povolit ručně. Za tímto účelem odklopte úchyt rychloupínací matice nahoru a silou otáčejte rychloupínací matici proti směru hodinových ručiček. Zaseknutou rychloupínací matici nikdy nepovolujte žádným nářadím, nýbrž použijte kolíkový klíč.



Po montáži upínací příruby a brusného/dělicího kotouče musí činit volná délka závitů brusného vřetena **minimálně 4 mm**.

Dbejte na řádné upevnění brusného nástroje, aby se při doběhu elektrického nářadí nevytočil z vřetena.



V upínací přírubě (18) je okolo středického nákržku nasazený plastový díl (těsnící kroužek). **Pokud těsnící kroužek chybí nebo je poškozený, musí se upínací příruba (18) před dalším používáním bezpodmínečně vyměnit.**










- Po montáži brusného nástroje před zapnutím zkontrolujte, zda je brusný nástroj správně namontovaný a zda se může volně otáčet. Zajistěte, aby se brusný nástroj nedotýkal ochranného krytu nebo dalších dílů.




### Schválené brusné nástroje

Můžete používat všechny brusné nástroje uvedené v tomto návodu k obsluze.

Přípustné otáčky [ot/min], resp. přípustná obvodová rychlost [m/s] použitých brusných nástrojů musí odpovídat minimálně údajům v následující tabulce.

Zohledněte proto přípustné **otáčky, resp. obvodovou rychlost** na etiketě brusného nástroje.

	max. [mm]	[mm]	[°]				
	D	b	s	d	α	[min <sup>-1</sup> ]	[m/s]
	100	7,2	-	16	-	9 000	80
	115	7,2	-	22,2	-	9 000	80
	125	7,2	-	22,2	-	9 000	80
	150	7,2	-	22,2	-	7 500	80
	100	3,2	-	16	-	9 000	80
	115	4,2	-	22,2	-	9 000	80
	125	4,2	-	22,2	-	9 000	80
	150	4,2	-	22,2	-	7 500	80
	100	-	-	-	-	9 000	80
	115	-	-	-	-	9 000	80
	125	-	-	-	-	9 000	80
	150	-	-	-	-	7 500	80
	75	30	-	M 14	-	9 000	45
	100	24	-	M 10	-	9 000	80
	100	19	-	16	-	9 000	80
	115	24	-	M 14	-	9 000	80
	115	19	-	22,2	-	9 000	80
	125	24	-	M 14	-	9 000	80
	125	19	-	22,2	-	9 000	80
	150	24	-	M 14	-	7 500	80
	150	19	-	22,2	-	7 500	80
	125	-	-	M 14	-	9 000	80
	82	-	-	M 14	-	9 000	80

	max. [mm]	[mm]	[°]				
	D	b	s	d	α	[min <sup>-1</sup> ]	[m/s]
	100	6	10	16	> 0	9 000	80
	115	6	10	22,2	> 0	9 000	80
	125	6	10	22,2	> 0	9 000	80
	150	6	10	22,2	> 0	7 500	80

### Otočení převodové hlavy (viz obrázek G)

#### (GWS 18V-10 / GWS 18V-10 PC)

- Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů) a při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor. Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

Převodovou hlavu můžete otáčet v krocích po 90°. Tím lze dosáhnout toho, že vypínač bude při zvláštních pracovních situacích v příhodnější poloze pro manipulaci, např. pro leváky.

Úplně vyšroubujte 4 šrouby (1). Opatrně otočte převodovou hlavu do nové polohy (2), **aniž byste ji sejmuli z krytu**. Opět utáhněte 4 šrouby (3).

### Odsávání prachu/třísek

Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kov, může být zdraví škodlivý. Kontakt s prachem či vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob.

Určitý prach, jako dubový nebo bukový prach, je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídatnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo).

Materiál obsahující azbest směji opracovávat pouze specialisté.

- Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.

- **Zabraňte hromadění prachu na pracovišti.** Prach se může lehce vznítit.

### Provoz

- Nezatěžujte elektronářadí natolik, aby se zastavilo.
- Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů) a při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor. Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- Pozor při řezání drážek do nosných zdí, viz část „Upozornění ke statické“.
- Obrobek upněte, pokud neleží bezpečně působením vlastní hmotnosti.
- Po velkém zatížení nechte elektronářadí ještě několik minut běžet naprázdno, aby nástroj vychladl.

- ▶ **Elektronářadí nepoužívejte s dělicím brusným stojanem.**
- ▶ **Nedotýkejte se brusných a rozbrušovacích kotoučů, dokud nevychladnou.** Kotouče se při práci silně zahřívají.
- ▶ **Elektrické nářadí s nasazeným Bluetooth® Low Energy Module GCY 42 je vybavené bezdrátovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**
- ▶ **V oblastech, kde se nesmí používat bezdrátová technologie Bluetooth®, se musí odstranit Bluetooth® Low Energy Module GCY 42 a vyjmout knoflíková baterie.**

Pokud dojde k elektrostatickému nabití elektronářadí, integrovaná elektronika vypne elektronářadí. Pro opětovné spuštění elektronářadí znovu stiskněte vypínač (6).

## Pracovní pokyny

### Hrubování

- ▶ **Při hrubování s brusivem s pojivem používejte vždy ochranný kryt pro broušení (15).**
- ▶ **Nikdy nepoužívejte dělicí kotouče k hrubování.**
- ▶ **Při hrubování může ochranný kryt pro dělení (16) nebo ochranný kryt pro broušení (15) s namontovaným krytem pro dělení (17) narazit na obrobek a způsobit ztrátu kontroly.**

Nelepšího pracovního výsledku při hrubování dosáhnete při úhlu nastavení 30° až 40°. Pohybuje elektrickým nářadím s mírným přitlakem sem a tam. Obrobek se tak příliš nezahřeje, nezabarví se a nevzniknou rýhy.

- ▶ Při použití kotoučů s pojivem, které jsou schválené jak pro dělení, tak také pro broušení, se musí použít ochranný kryt pro dělení (16), resp. ochranný kryt pro broušení (15) s namontovaným krytem pro dělení (17).

### Broušení povrchů s vějířovým brusným kotoučem

- ▶ **Při broušení s vějířovým brusným kotoučem používejte vždy ochranný kryt pro broušení (15).**

S vějířovým brusným kotoučem (příslušenství) můžete brousit i klenuté povrchy a profily. Vějířové brusné kotouče mají podstatně delší životnost, jsou méně hlučné a méně se při broušení zahřívají než běžné brusné kotouče.

### Broušení povrchů s brusným talířem

- ▶ **Při práci s gumovým brusným talířem (30) vždy namontuje ochranu rukou (28).**

Broušení s brusným talířem lze provádět bez ochranného krytu.

Pořadí při montáži je vyobrazené na stránce s obrázky.

Našroubujte kruhovou matici (32) a utáhněte ji kolíkovým klíčem.

### Hrcový kartáč/kotoučový kartáč/kuželový kartáč

- ▶ **Při kartáčování s kotoučovými kartáči používejte vždy ochranný kryt pro broušení (15). Kartáčování s hrcovými kartáči / kuželovými kartáči lze provádět bez ochranného krytu.**

- ▶ **Při práci s hrcovým kartáčem nebo kuželovým kartáčem vždy namontuje ochranu ruku (28).**
- ▶ **Při překročení maximálních přípustných rozměrů kotoučových kartáčů se jejich dráty mohou zachytit za ochranný kryt a mohou prasknout.**

Pořadí při montáži je vyobrazené na stránce s obrázky.

Hrcový kartáč/kuželový kartáč/kotoučový kartáč se závitem M10/M14 musí být možné na brusné vřeteno našroubovat natolik, aby pevně doléhal k přírubě brusného vřetena na konci závitu brusného vřetena. Utáhněte hrcový kartáč/kuželový kartáč/kotoučový kartáč stranovým klíčem.

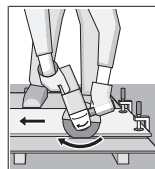
Pro upevnění kotoučového kartáče o průměru 16 mm (M10) nebo 22,22 mm (M14) nasadte upínací přírubu s těsnícím kroužkem (18) na brusné vřeteno (27), našroubujte kruhovou matici (32) a utáhněte ji pomocí kolíkového klíče.

### Rozbrušování kovu

- ▶ **Při dělení kovu s dělicími kotouči s pojivem nebo s diamantovými dělicími kotouči používejte vždy ochranný kryt pro dělení (16), resp. ochranný kryt pro broušení (15) s namontovaným krytem pro dělení (17).**
- ▶ **Při použití ochranného krytu pro broušení (15) pro dělení s dělicími kotouči s pojivem hrozí zvýšené riziko jiskření, částic a fragmentů kotouče při prasknutí kotouče.**

Při rozbrušování pracujte s mírným posuvem přizpůsobeným řezanému materiálu. Na rozbrušovací kotouč netlačte, nenatáčejte ho do šikmé polohy a nekmítejte s ním.

Dobíhající rozbrušovací kotouče nepřibrzdujte bočním protitlakem.



Elektrické nářadí je nutné vést vždy protiběžně. Jinak hrozí nebezpečí, že dojde k jeho **nekontrolovanému** vytlačení z řezu. Při řezání profilů a čtyřhranných trubek je nejlepší nasadit nářadí v místě nejmenšího průřezu.

### Dělení kamene

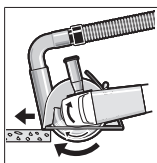
- ▶ **Při dělení kamene s dělicími kotouči s pojivem nebo s diamantovými dělicími kotouči na kámen/beton používejte vždy odsávací kryt pro dělení s vodicími saněmi (29) nebo ochranný kryt pro dělení (16) nebo ochranný kryt pro broušení (15) a s namontovaným krytem pro dělení (17).**
- ▶ **Při dělení kamene zajistěte dostatečné odsávání prachu.**
- ▶ **Noste ochrannou masku proti prachu.**
- ▶ **Elektronářadí se smí používat pouze pro řezání/broušení za sucha.**
- ▶ **Při použití ochranného krytu pro dělení (16), ochranného krytu pro broušení (15) nebo ochranného krytu pro broušení (15) s namontovaným krytem pro dělení (17) pro dělení a broušení betonu nebo zdiva hrozí větší prašnost a vyšší riziko ztráty kontroly nad**



### elektrickým náradím, což může vést ke zpětnému rázu.

Pro oddělování kamene použijte nejlépe diamantové dělicí kotouče.

Při použití odsávacího krytu pro dělení s vodicími saněmi (29) musí být vysavač schválený pro odsávání kamenného prachu. Firma Bosch nabízí vhodné vysavače.



Zapněte elektrické nářadí a nasad'te ho přední částí vodicích saní na obrobek. Posunujte elektrické nářadí s mírným posuvem přizpůsobeným obráběnému materiálu.

Při dělení mimořádně tvrdých materiálů, např. betonu s vysokým podílem kameniva, se může diamantový dělicí kotouč přehřívat a tím poškodit. Jasně na to ukazuje jiskření po obvodu diamantového dělicího kotouče.

V takovém případě přerušete dělení a nechte diamantový dělicí kotouč běžet naprázdno s nejvyššími otáčkami, aby vychladl.

Citelně se zpomalující postup práce a jiskření po obvodu kotouče jsou známkou ztupeného diamantového dělicího kotouče. Můžete ho znovu naostřit krátkými řezy do abrazivního materiálu, např. vápencového pískovce.

### Dělení dalších materiálů

- ▶ Při dělení plastu, kompozitních materiálů a dalších materiálů s dělicími kotouči s pojivem nebo dělicími kotouči Carbide Multi Wheel používejte vždy ochranný kryt pro dělení (16) nebo ochranný kryt pro broušení (15) s namontovaným krytem pro dělení (17). Při použití odsávacího krytu s vodicími saněmi (29) dosáhnete lepšího odsávání prachu.

### Práce s diamantovými vrtacími korunkami

- ▶ Používejte pouze diamantové vrtací korunky pro vrtání za sucha.
- ▶ Při práci s diamantovými vrtacími korunkami vždy namontujte ochranu rukou (28).

Diamantovou vrtací korunku nenasazujte na obrobek rovnoběžně. Krouživými pohyby ji šikmo zanořte do obrobku. Dosáhnete tak optimálního chlazení a delší životnosti diamantové vrtací korunky.

### Ukazatel stavu

#### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Ukazatel stavu nabití akumulátoru (uživatelské rozhraní) (38)	Význam/příčina	Řešení
zeleně	Akumulátor je nabitý	–
žlutě	Akumulátor je téměř vybitý	Akumulátor brzy vyměňte, resp. nabijte
červeně	Vybitý akumulátor	Akumulátor vyměňte, resp. nabijte

### Upozornění ke statice

Pro drážky v nosných zdech platí specifická ustanovení v jednotlivých zemích. Tyto předpisy je bezpodmínečně nutné dodržovat. Před začátkem práce se poradte s odpovědným statikem, architektem nebo příslušným stavbyvedoucím.

### Uvedení do provozu

#### Zapnutí a vypnutí

##### (GWS 18V-10 / GWS 18V-10 SC)

Pro **spuštění** elektronářadí posuňte vypínač (6) dopředu.

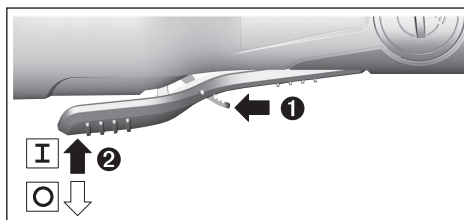
Pro **zajištění** vypínače (6) vypínač (6) vpředu stiskněte, aby zaskočil.

Pro **vypnutí** elektronářadí uvolněte vypínač (6), resp. pokud je zaaretovaný, vypínač (6) krátce vzadu stiskněte a pak ho uvolněte.

- ▶ **Brusné nástroje před použitím zkontrolujte. Brusný nástroj musí být bezvadně namontovaný a musí se volně otáčet. Proved'te zkušební chod po dobu minimálně 1 minuty bez zatížení. Nepoužívejte poškozené, neokrouhlé nebo vibrující brusné nástroje.** Poškozené brusné nástroje mohou prasknout a způsobit poranění.

#### Zapnutí a vypnutí

##### (GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)



Pro **spuštění** elektrického nářadí posuňte odjišťovací páčku (13) dopředu a poté stiskněte vypínač (12) nahoru.

Pro **vypnutí** elektrického nářadí vypínač (12) uvolněte.

- ▶ **Brusné nástroje před použitím zkontrolujte. Brusný nástroj musí být bezvadně namontovaný a musí se volně otáčet. Proved'te zkušební chod po dobu minimálně 1 minuty bez zatížení. Nepoužívejte poškozené, neokrouhlé nebo vibrující brusné nástroje.** Poškozené brusné nástroje mohou prasknout a způsobit poranění.



Ukazatel ochrany proti přetížení (42)	Význam/příčina	Řešení
žlutě	Je dosažena kritická teplota (motoru, elektroniky, akumulátoru)	Nechte elektronářadí běžet bez zatížení a vychladnout
červeně	Elektronářadí je přehřáté a vypne se	Nechte elektronářadí vychladnout

Ukazatel stavu elektronářadí (41)	Význam/příčina	Řešení
zeleně	Stav OK	–
žlutě	Dosažena kritická teplota nebo téměř vybitý akumulátor	Nechte elektronářadí běžet bez zatížení a vychladnout nebo brzy vyměňte, resp. nabijte akumulátor
svítí červeně	Elektronářadí je přehřáté nebo je vybitý akumulátor	Nechte elektronářadí vychladnout nebo vyměňte, resp. nabijte akumulátor
bliká červeně	Došlo k vypnutí při zpětném rázu, aktivaci ochrany proti opětovnému spuštění nebo vypnutí při nárazu	Elektronářadí vypněte a znovu zapněte
bliká modře	Elektronářadí je spojené s mobilním koncovým zařízením nebo se přenášejí nastavení	–

### Funkce konektivity

#### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)

Ve spojení s *Bluetooth*® Low Energy Module **GCY 42** jsou pro elektrické nářadí k dispozici následující funkce konektivity:

- Registrace a personalizace
- Kontrola stavu, varovná hlášení
- Všeobecné informace a nastavení
- Správa

Pro informace k *Bluetooth*® Low Energy Module **GCY 42** si přečtěte příslušný návod k obsluze.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

- ▶ **Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů) a při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, aby pracovalo dobře a bezpečně.**

Příslušenství pečlivě ukládejte a zacházejte s ním opatrně.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Zákaznická služba zodpoví vaše dotazy k opravě a údržbě vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Rozkladové výkresy a informace o náhradních dílech najdete také na:

**www.bosch-pt.com**

V případě dotazů k našim výrobkům a příslušenství vám ochotně pomůže poradenský tým Bosch.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

### Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.

Bosch Service Center PT

K Vápence 1621/16

692 01 Mikulov

Na [www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz) si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: +420 519 305700

Fax: +420 519 305705

E-Mail: [servis.naradi@cz.bosch.com](mailto:servis.naradi@cz.bosch.com)

[www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz)

### Další adresy servisů najdete na:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Přeprava

Doporučené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných nákladech. Tyto akumulátory mohou být bez dalších podmínek přepravovány uživatelem po silnici.

Při zasílání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky nezbytně přizván expert na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud není poškozený kryt. Otevřené kontakty přelepte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

### Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronáradí a akumulátory/baterie  
nevyhazujte do domovného odpadu!

#### Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické náradí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebené akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli případnému obsahu nebezpečných látek poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

#### Akumulátory/baterie:

##### Lithium-iontové:

Dodržujte pokyny uvedené v části Přeprava (viz „Přeprava“, Stránka 251).

## Slovenčina

### Bezpečnostné upozornenia

#### Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**⚠ VÝSTRAHA** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

#### Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

#### Bezpečnosť na pracovisku

- ▶ **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neoporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

#### Bezpečnosť – elektrina

- ▶ **Zástrčka prívodnej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade nia-ko nemeňte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adapté-ry.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú rizi-ko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povr-choвыми plochami, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte prívodnú šnúru na iné než určené účely: na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prívodnú šnúru. Udržiavajte sieťovú šnúru mimo dosahu horúcich telies, oleja, ostrých hrán alebo po-hybujúcich sa súčastí.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používaj-te len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie pre-dlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo von-kajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prú-dom.
- ▶ **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poru-chových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### Bezpečnosť osôb

- ▶ **Buďte ostražití, sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uváživlo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepo-zornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- ▶ **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy použí-vajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochran-ných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bez-pečnosťná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chráni-če sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- ▶ **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásu-vky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chyte-ním alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenáša-nie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- ▶ **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho na-stavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavo-vací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti

elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

- ▶ **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- ▶ **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- ▶ **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- ▶ **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

#### Starostlivé používanie elektrického náradia

- ▶ **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- ▶ **Nez začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- ▶ **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- ▶ **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokové, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčastky vymeniť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- ▶ **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokováť sa a ľahšie sa dajú viesť.
- ▶ **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite**

**konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.

- ▶ **Rukováti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmyklavé rukováti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

#### Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- ▶ **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- ▶ **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- ▶ **Nepoužívajte poškodené alebo upravené akumulátory alebo náradie.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- ▶ **Nevystavujte akumulátory alebo náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- ▶ **Dodržujte pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

#### Servis

- ▶ **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčastky.** Tým sa zaisťujú zachovanie bezpečnosti náradia.
- ▶ **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

#### Bezpečnostné pokyny pre uhlovú brúsku

**Všeobecné bezpečnostné výstrahy pre obrusovanie, brúsenie, kefovanie alebo rezanie:**

- ▶ **Toto elektrické náradie slúži ako brúska, jemná brúska, drôtená kefa, vyrezávač otvorov alebo rezací ná-**

stroj. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Zanedbanie dodržiavania všetkých uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

- ▶ **S týmto elektrickým náradím sa nesmú vykonávať také operácie, ako napríklad leštenie.** Činnosti, na ktoré nie je určené toto elektrické náradie, môžu ohroziť zdravie a spôsobiť zranenia osôb.
- ▶ **Neupravujte toto elektrické náradie na prácu, na ktorú nie je výslovne navrhnuté a špecifikované výrobcom náradia.** Takáto úprava môže mať za následok stratu kontroly a spôsobiť vážne zranenie.
- ▶ **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia.** Hoci príslušenstvo možno pripojiť na vaše elektrické náradie, nezaručuje to bezpečné používanie.
- ▶ **Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky vyznačené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, sa môže zlomiť a rozletieť.
- ▶ **Priemer otvoru kotúča a prírub musia zodpovedať priemeru vretena elektrického náradia.** Príslušenstvo nesprávnych rozmerov sa nedá vhodne chrániť alebo ovládať.
- ▶ **Rozmery upevnenia príslušenstva musia zodpovedať rozmerom upínacieho systému elektrického náradia.** Príslušenstvo, ktoré nie je zhodné s montážnym mechanizmom elektrického náradia, nie je vyvážené, nadmerne vibruje a môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- ▶ **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo ako napr. brúsne kotúče, či nie sú vyštípené a prasknuté; brúsne taniere, či nie sú prasknuté, zodraté alebo nadmerne opotrebované alebo či drôtené kefy nemajú voľné alebo prasknuté drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne na zem, skontrolujte ho, či nie je poškodené, alebo použite nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a inštalácii príslušenstva zaujmite vy aj okolostojace osoby polohu v dostatočnej vzdialenosti od rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu nechajte bežať nezaťažené elektrické náradie pri maximálnych otáčkach.** Poškodené príslušenstvo sa počas tejto skúšky obyčajne rozpadne.
- ▶ **Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od vykonávanej práce používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte respirátor proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť drobné brúsivo alebo úlomky obrobnku.** Ochrana očí musí byť schopná zachytiť lietajúce úlomky uvoľnené pri rôznych aplikáciách. Masky proti prachu alebo respirátory musia dokázať odfiltrovať častice vznikajúce pri konkrétnej aplikácii. Dlhodobé vystavenie pôsobeniu intenzívneho hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- ▶ **Okolostojace osoby sa musia nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi**

do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobnku alebo odlomného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj na väčšiu vzdialenosť od miesta vykonávania činnosti.

- ▶ **Ak vykonávate operáciu, kde sa môže obrábacie príslušenstvo dostať do kontaktu so skrytou elektroinštaláciou, držte elektrické náradie len za izolované uchopovacie plochy.** Pri kontakte s vedením pod napätím sa odhalené kovové časti náradia dostanú pod napätie a používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom.
- ▶ **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vymknúť sa spod vašej kontroly.
- ▶ **Nespúšťajte elektrické náradie, ak ho držíte pri sebe.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohlo zachytiť váš odev a pritiahnúť ho na vaše telo.
- ▶ **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora bude nasávať prach dovnútra náradia a nadmerné hromadenie prachových kovových častíc môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu zapáliť tieto materiály.
- ▶ **Nepoužívajte príslušenstvo vyžadujúce kvapalné chladenie.** Používanie vody alebo kvapalných chladiacich prostriedkov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom aj so smrteľnými následkami.

#### Spätňý ráz a súvisiace výstrahy:

Spätňý ráz je náhla reakcia zaseknutého alebo zachyteného rotujúceho kotúča, brúsneho taniera, kefy alebo iného príslušenstva. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, výsledkom čoho je vystrelenie nekontrolovaného elektrického náradia v smere proti pohybu príslušenstva v mieste kontaktu. Napríklad, ak brúsny kotúč sa zachytí alebo zasekne do obrobnku, hrana kotúča, ktorá vstupuje do miesta zaseknutia, sa môže vnoriť do povrchu materiálu, následkom čoho kotúč vybehne alebo sa vyhodí. Kotúč môže vyskočiť buď v smere k používateľovi alebo od neho, v závislosti od smeru otáčania v mieste dotyku. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok zlomiť. Spätňý ráz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávneho pracovného postupu alebo podmienok, ktorým sa možno vyhnúť pri aplikácii nižšie uvedených vhodných preventívnych opatrení.

- ▶ **Elektrické náradie držte pevne oboma rukami a telo a ruky držte tak, aby dokázali zachytiť spätňý ráz. Vždy používajte pomocnú rukoväť, ak sa nachádza na náradí, aby ste mali pod kontrolou spätňý ráz alebo reakčný moment pri spúšťaní.** Používateľ dokáže pri prijatí vhodných preventívnych opatrení zachytiť reakčný moment a spätňý ráz.
- ▶ **Ruku nikdy nekladte do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Príslušenstvo môže zasiahnuť vašu ruku v dôsledku spätňého rázu.
- ▶ **Nestojte v priestore, kam bude smerovať elektrické náradie vplyvom spätňého rázu.** Spätňý ráz posunie

náradie do opačného smeru voči pohybu kotúča v mieste zaseknutia.

- ▶ **Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. pracujte s mimoriadnou opatrnosťou. Zabráňte odskakovaniu a zasekávaniu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo voľné konce majú tendenciu zachytiť rotujúce príslušenstvo s následkom straty kontroly alebo spätného rázu.
- ▶ **Nenasádzajte pilový reťaz, kotúč na drevorezbu a segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou než 10 mm ani ozubený pilový kotúč.** Takéto kotúče často spôsobujú spätný ráz a stratu kontroly.

#### Bezpečnostné výstrahy týkajúce sa brúsenia a rozbrusovania:

- ▶ **Používajte len také druhy kotúčov, ktoré sú špecifikované pre vaše elektrické náradie a špecifický chránič navrhnutý pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktoré nie je navrhnuté elektrické náradie, nemožno vhodne chrániť a nie sú bezpečné.
- ▶ **Brúsna plocha kotúčov s vypuklým stredom musí byť umiestnená pod rovinou obruby krytu.** Nesprávne namontovaný kotúč presahujúci rovinu obruby krytu nemôže byť dostatočne chránený.
- ▶ **Kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektrickému náradia a umiestnený tak, aby zaručoval maximálnu bezpečnosť a k používateľovi smerovala najmenšia časť kotúča.** Kryt pomáha chrániť používateľa pred odletujúcimi úločkami zlomeného kotúča, náhodným dotykom s kotúčom a iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.
- ▶ **Kotúče sa môžu používať len na odporúčané účely. Napríklad: nebrúste bočnou stranou brúsneho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče ich môžu zlomiť.
- ▶ **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú správnu veľkosť a tvar pre zvolený kotúč.** Správne príruby zabezpečujú podopretie kotúča a znižujú riziko poškodenia kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.
- ▶ **Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčšieho elektrického náradia.** Kotúče určené pre väčšie elektrické náradie nie sú vhodné pre vyššie otáčky menšieho náradia a môžu sa roztrhnúť.
- ▶ **Pri používaní dvojúčelových kotúčov vždy používajte správny ochranný kryt pre vykonávanú aplikáciu.** Ak nepoužijete správny ochranný kryt, nemusí byť dosiahnutá požadovaná úroveň ochrany, čo by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.

#### Doplňkové bezpečnostné výstrahy týkajúce sa rozbrusovania:

- ▶ **Dbajte, aby nedošlo k „zaseknutiu“ rozbrusovacieho kotúča a nepôsobte naň nadmerným tlakom. Nepokúšajte sa rezať do príliš veľkej hĺbky.** Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť ku krúteniu alebo ohybu kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo roztrhnutia kotúča.
- ▶ **Nestojte v línii rezu ani za rotujúcim kotúčom.** Ak sa kotúč v mieste rezu posúva smerom od vás, prípadný

spätný ráz môže vystreliť rotujúci kotúč a elektrické náradie priamo na vás.

- ▶ **V prípade zaseknutia kotúča alebo prerušenia rezania z akéhokoľvek dôvodu, vypnite elektrické náradie a držte ho až do úplného zastavenia kotúča. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať rozbrusovací kotúč z rezu, pokým sa kotúč pohybuje, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu.** Zistíte príčinu zaseknutia kotúča a prijmete vhodné nápravné opatrenia, aby k nemu nedochádzalo.
- ▶ **Nezačínajte rezať s kotúčom v obrobru. Nechajte kotúč dosiahnuť plné otáčky a opatrne ho zaveďte na späť do rezu.** Ak kotúč spustíte v obrobru, môže sa zaseknúť, vyskočiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- ▶ **Oporné panely alebo iné nadrozmerné obroby upevnite tak, aby sa minimalizovalo riziko zovretia kotúča alebo spätného rázu.** Veľké obroby sa zvyknú v dôsledku vlastnej hmotnosti preháňať. Je nutné podoprieť ich v blízkosti línie rezu a v blízkosti hrán na oboch stranách kotúča.
- ▶ **Pri zanorení reze do existujúcich stien alebo iných neprehľadných miest postupujte mimoriadne opatrne.** Zahlbujúci sa kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrickú inštaláciu alebo naraziť na objekty, ktoré spôsobia spätný ráz.
- ▶ **Nepokúšajte sa robiť zakrivené rezy.** Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť ku krúteniu alebo ohybu kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo roztrhnutia kotúča, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

#### Bezpečnostné výstrahy týkajúce sa brúsenia:

- ▶ **Používajte papier na brúsny kotúč správnej veľkosti. Pri výbere brúsneho papiera sa riaďte odporúčaniami výrobcu.** Veľký brúsny papier príliš presahujúci brúsny tanier môže spôsobiť tržné rany a zároveň zablokovat, roztrhnúť kotúč alebo vyvolať spätný ráz.

#### Špecifické bezpečnostné výstrahy pre prácu s brúsnymi kefami:

- ▶ **Pamätajte, že z kefy sa uvoľňujú kúsky drôtu aj počas normálneho používania. Nepreťažujte drôty pôsobením nadmernej sily na kefu** Drôtené štetinky môžu ľahko preniknúť tenkým odevom a/alebo kožou.
- ▶ **Ak sa na kefovanie má používať ochranný kryt, zabráňte kontaktu drôteného kotúča alebo kefy s krytom.** Drôtený kotúč alebo kefa môže v dôsledku zaťaženia a odstredivých síl zväčšiť svoj priemer.

#### Dodatočné bezpečnostné pokyny



**Používajte ochranné okuliare.**



**Ochranný kryt sa nesmie používať na rezanie.** S vhodným nastavením možno ochranný kryt používať aj na rezanie.





**Elektrické náradie držte pri práci pevne oboma rukami a zaujmite stabilný postoj.** Elektrické náradie je bezpečnejšie viesť dvomi rukami.

- ▶ **Pri pracovných nástrojoch s vnútorným závitom, ako sú kery a diamantové vŕtacie korunky, je nutné dávať pozor na max. dĺžku závitú brúsneho vretena.** Koniec vretena sa nesmie dotýkať spodku pracovného nástroja.
- ▶ **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú škodu.
- ▶ **Nedotýkajte sa brúsnych a rezacích kotúčov, kým neochladnú.** Kotúče sú pri práci veľmi horúce.
- ▶ **Keď sa preruší napájanie elektrickým prúdom, napríklad kvôli vybratiu akumulátora, odblokujte vypínač a dajte ho do pozície pre vypnutie.** Zabráni sa tak nekontrolovanému opätovnému spusteniu.
- ▶ **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržiavaný rukou.
- ▶ **Pracovné nástroje skladujte v budovách v suchej, rovnomernej temperovanej miestnosti, kde nemrzne.**
- ▶ **Pred prepravou elektrického náradia odoberte pracovné nástroje.** Zabráňte tak poškodeniu.
- ▶ **Pripojené rezacie a brúsne kotúče majú dátum spotreby, po jeho uplynutí sa kotúče nesmú používať.**
- ▶ **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. kĺnce alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- ▶ **Akumulátor používajte len v produktoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.



**Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, špinou, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.



- ▶ **Pozor! Pri používaní elektrického náradia s rozhraním Bluetooth® môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardioštimulátorov, načúvacích prístrojov).** Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá v bezprostrednom okolí. Elektrické náradie

s rozhraním Bluetooth® nepoužívajte v blízkosti medicínskych prístrojov či zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a v oblastiach s prítomnosťou výbušnín. Elektrické náradie s rozhraním Bluetooth® nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte prevádzkovaniu počas dlhšej doby v priamej blízkosti tela.

Slovné označenie Bluetooth® a tiež obrazové značky (logá) sú registrovanými ochrannými značkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazovej značky spoločnosťou Robert Bosch Power Tools GmbH je realizované na základe licencie.

## Opis výrobku a výkonu



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na použitie.

### Používanie v súlade s určením

Elektrické náradie je určené na rezanie a kefovanie kovových, kamenných, plastových a kompozitných materiálov, na hrubovanie kovových, plastových a kompozitných materiálov a na vŕtanie do kamenných materiálov diamantovými vŕtacími korunkami bez použitia vody. Prítom je nutné dbať na použitie správneho ochranného krytu (pozri „Prevádzka“, Stránka 264).

Pri rezaní do kameňa treba zabezpečiť dostatočné odsávanie prachu.

So schválenými brúsnymi nástrojmi sa môže elektrické náradie používať na brúsenie brúsnym papierom.

Elektrické náradie sa nesmie používať na brúsenie kamenných materiálov pomocou diamantových miskovitých kotúčov.

### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Údaje a nastavenia elektrického náradia možno prenášať pri vložení Bluetooth® Low Energy Module **GCY 42** prostredníctvom technológie rádiového prenosu Bluetooth® medzi elektrickým náradím a mobilným koncovým zariadením.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na znázornenie elektrického náradia na grafickej strane.

- (1) Odistovacia páčka pre ochranný kryt
- (2) Šípka smeru otáčania na telese náradia
- (3) Aretačné tlačidlo vretena
- (4) LED pracovné osvetlenie
- (5) Používateľské rozhranie  
(GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)
- (6) Vypínač (GWS 18V-10 / GWS 18V-10 SC)

- (7) Kryt modulu *Bluetooth®*  
(GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (8) Akumulátor<sup>a)</sup>
- (9) Tlačidlo na odistenie akumulátora<sup>a)</sup>
- (10) Prídavná rukoväť tlmíaca vibrácie (izolovaná úchopová plocha) (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (11) Štandardná prídavná rukoväť (izolovaná úchopová plocha) (GWS 18V-10)
- (12) Vypínač (GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (13) Odisťovacia páčka pre vypínač (GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)
- (14) Odsávací kryt na brúsenie<sup>a)</sup>
- (15) Ochranný kryt na brúsenie
- (16) Ochranný kryt na rezanie<sup>a)</sup>
- (17) Kryt na rezanie
- (18) Upínacia príručka s O-krúžkom
- (19) Miskovitý kotúč zo spekaného karbidu<sup>a)</sup>
- (20) Brúsny kotúč<sup>a)</sup>
- (21) Kotúčová kefa (Ø 22,22 mm)<sup>a)</sup>
- (22) Kotúčová kefa (M14)<sup>a)</sup>
- (23) Rezací kotúč<sup>a)</sup>
- (24) Diamantový rezací kotúč<sup>a)</sup>
- (25) Rýchlopínacia matica so strmeňom
- (26) Rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
- (27) Brúsne vreteno
- (28) Ochrana rúk<sup>a)</sup>
- (29) Odsávací kryt na rezanie s vodiacími saňami<sup>a)</sup>
- (30) Gumený brúsny tanier<sup>a)</sup>
- (31) Brúsny list<sup>a)</sup>
- (32) Okrúhla matica<sup>a)</sup>
- (33) Kolíkový kľúč pre upínaciu/okrúhlu maticu
- (34) Miskovitá kefa<sup>a)</sup>
- (35) Kuželová kefa<sup>a)</sup>
- (36) Diamantová vrtacia korunka<sup>a)</sup>
- (37) Vidlicový kľúč<sup>a)</sup>
- (38) Indikácia stavu nabitia akumulátora (používateľské rozhranie)
- (39) Indikácia stupňa predvolby otáčok (používateľské rozhranie)
- (40) Tlačidlo predvolby otáčok (používateľské rozhranie)
- (41) Indikácia stavu elektrického náradia (používateľské rozhranie)
- (42) Indikácia ochrany proti preťaženiu (používateľské rozhranie)
- a) **Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom sortimente príslušenstva.**

## Technické údaje

Uhlová brúska		GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC
Vecné číslo		<b>3 601 JJ4 0..</b>	<b>3 601 JJ4 0..</b>	<b>3 601 JJ4 0..</b>	<b>3 601 JG3 3..</b>	<b>3 601 JG3 6..</b>
Menovité napätie	V=	18	18	18	18	18
Menovité voľnobežné otáčky <sup>A)</sup>	ot/min	9 000	9 000	9 000	9 000	9 000
Rozsah nastavenia otáčok	ot/min	–	–	–	4 500–9 000	4 500–9 000
Max. priemer brúsneho kotúča/priemer gumeného brúsneho taniera	mm	100	115	125	100	115
Závit brúsneho vretena		M 10	M 14	M 14	M 10	M 14
Max. dĺžka závitú brúsneho vretena	mm	22	22	22	22	22
Vypnutie pri spätnom ráze		●	●	●	●	●
Ochrana pred opätovným spustením		●	●	●	●	●
Dobehová brzda		●	●	●	●	●
Predvol'ba otáčok		–	–	–	●	●
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014 <sup>B)</sup>	kg	2,1–3,3	2,1–3,4	2,1–3,4	2,0–3,3	2,1–3,4
Odporúčaná teplota prostredia pri nabíjaní	°C	0 ... +35	0 ... +35	0 ... +35	0 ... +35	0 ... +35



Uhlová brúška		GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC
Povolená teplota okolia pri prevádzke <sup>C)</sup> a pri skladovaní	°C	-20 ... +50	-20 ... +50	-20 ... +50	-20 ... +50	-20 ... +50
Odporúčané akumulátory		GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...
Odporúčané nabíjačky		GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...

**Prenos údajov**

Bluetooth®		-	-	-	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>
Interval signálu	s	-	-	-	8	8
Maximálny dosah signálu <sup>E)</sup>	m	-	-	-	30	30

- A) Menovité voľnobežné otáčky podľa EN IEC 62841-2-3 pre výber vhodných pracovných nástrojov. Skutočné voľnobežné otáčky sú z bezpečnostných dôvodov a kvôli výrobným toleranciam nižšie.
- B) V závislosti od použitého akumulátora (**8**), použitého ochranného krytu (**16**), (**15**), (**17**) a použitej prídavnej rukoväti (**11**), (**10**)
- C) Obmedzený výkon pri teplotách <0 °C.
- D) Mobilné koncové zariadenia musia byť kompatibilné so zariadeniami Bluetooth® -Low-Energy (verzia 4.2) a musia podporovať Generic Access Profile (GAP).
- E) Dosah sa môže výrazne líšiť v závislosti od vonkajších podmienok, vrátane použitého prijímacieho zariadenia. V uzavretých priestoroch a cez kovové prekážky (napr. steny, police, kufre atď.) môže byť dosah Bluetooth® výrazne menší.

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobu a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

Uhlová brúška		GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 PC	GWS 18V-10 PSC
Vecné číslo		<b>3 601 JG3 4..</b>	<b>3 601 JG3 5..</b>	<b>3 601 JG3 E..</b>	<b>3 601 JG3 F..</b>
Menovité napätie	V=	18	18	18	18
Menovité voľnobežné otáčky <sup>A)</sup>	ot/min	9 000	7 500	9 000	9 000
Rozsah nastavenia otáčok	ot/min	4 500–9 000	4 000–7 500	-	4 500–9 000
Max. priemer brúsneho kotúča/ priemer gumeného brúsneho taniera	mm	125	150	125	125
Závit brúsneho vretena		M 14	M 14	M 14	M 14
Max. dĺžka závitú brúsneho vretena	mm	22	22	22	22
Vypnutie pri spätnom ráze		●	●	●	●
Ochrana pred opätovným spustením		●	●	●	●
Dobehová brzda		●	●	●	●
Predvoľba otáčok		●	●	-	●
Hmotnosť podľa EPTA-Proce- dure 01:2014 <sup>B)</sup>	kg	2,2–3,5	2,2–3,6	2,2–3,5	2,2–3,5
Odporúčaná teplota prostredia pri nabíjaní	°C	0 ... +35	0 ... +35	0 ... +35	0 ... +35
Povolená teplota okolia pri prevádzke <sup>C)</sup> a pri skladovaní	°C	-20 ... +50	-20 ... +50	-20 ... +50	-20 ... +50
Odporúčané akumulátory		GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...	GBA 18V... ProCORE18V...
Odporúčané nabíjačky		GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...	GAL 18... GAX 18... GAL 36...

**Prenos údajov**

Uhlová brúska		GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 PC	GWS 18V-10 PSC
Bluetooth®		Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>
Interval signálu	s	8	8	8	8
Maximálny dosah signálu <sup>E)</sup>	m	30	30	30	30

- A) Menovité voľnobežné otáčky podľa EN IEC 62841-2-3 pre výber vhodných pracovných nástrojov. Skutočné voľnobežné otáčky sú z bezpečnostných dôvodov a kvôli výrobným toleranciam nižšie.
- B) V závislosti od použitého akumulátora (**8**), použitého ochranného krytu (**(16)**, **(15)**, **(17)**) a použitej prídavnej rukoväti (**(11)**, **(10)**)
- C) Obmedzený výkon pri teplotách <0 °C.
- D) Mobilné koncové zariadenia musia byť kompatibilné so zariadeniami Bluetooth®-Low-Energy (verzia 4.2) a musia podporovať Generic Access Profile (GAP).
- E) Dosah sa môže výrazne líšiť v závislosti od vonkajších podmienok, vrátane použitého prijímacieho zariadenia. V uzavretých priestoroch a cez kovové prekážky (napr. steny, police, kufre atď.) môže byť dosah Bluetooth® výrazne menší.

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobku a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

### Informácia o hlučnosti/vibráciách

		GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10	GWS 18V-10
					SC	SC
		3 601 JJ4 0..	3 601 JJ4 0..	3 601 JJ4 0..	3 601 JG3 3..	3 601 JG3 6..

Hodnoty emisií hľuku zistené podľa **EN IEC 62841-2-3**.

Úroveň hľuku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky

Úroveň akustického tlaku	dB(A)	85	85	85	82	82
Úroveň akustického výkonu	dB(A)	93	93	93	90	90
Neistota K	dB	3	3	3	3	3

#### Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií  $a_h$  (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistená podľa **EN IEC 62841-2-3**:

#### Brúsenie povrchov (hrubovanie) a rozbrusovanie:

$a_h$	$m/s^2$	4,7	4,7	4,7	5,1	5,1
K	$m/s^2$	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

#### Brúsenie kotúčov:

$a_h$	$m/s^2$	4,1	4,1	4,1	< 2,5	< 2,5
K	$m/s^2$	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

		GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 PC	GWS 18V-10 PSC
		3 601 JG3 4..	3 601 JG3 5..	3 601 JG3 E..	3 601 JG3 F..

Hodnoty emisií hľuku zistené podľa **EN IEC 62841-2-3**.

Úroveň hľuku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky

Úroveň akustického tlaku	dB(A)	82	82	81	81
Úroveň akustického výkonu	dB(A)	90	90	89	89
Neistota K	dB	3	3	3	3

#### Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií  $a_h$  (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistená podľa **EN IEC 62841-2-3**:

#### Brúsenie povrchov (hrubovanie) a rozbrusovanie:

$a_h$	$m/s^2$	5,1	6,0	4,8	4,8
-------	---------	-----	-----	-----	-----

		GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 SC	GWS 18V-10 PC	GWS 18V-10 PSC
K	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5
<b>Brúsenie kotúčov:</b>					
a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	2,8 <sup>A)</sup>	< 2,5	< 2,5
K	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5

A) zistené pre priemer 125 mm

Brúsenie tenkých plechov alebo iných ľahko vibrujúcich materiálov s veľkou plochou môže spôsobiť zvýšenie hodnoty emisií hluku až o 15 dB. Pomocou vhodných ťažkých tlmiacich rohoží možno znížiť zvýšenú hlučnosť. Zvýšenú hlučnosť je nutné zohľadniť pri posúdení rizík hlučnosti a tiež pri výbere vhodných prostriedkov na ochranu sluchu.

Úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku uvedené v týchto pokynoch boli namerané podľa normovaného meracieho postupu a dajú sa použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodia sa aj na predbežný odhad emisie vibrácií a hluku.

Uvedená úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie využíva na iné spôsoby použitia, s odlišnými vkladacími nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe, môže sa úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku odlišovať. To môže emisiu vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Na presný odhad emisií vibrácií a hluku by sa mal zohľadniť aj čas, v priebehu ktorého je náradie vypnuté alebo síce spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže emisie vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite doplnkové bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

### Vypnutie pri spätnom ráze



Pri náhlom ráze elektrického náradia, napr. za blokování v reze, sa prívod prúdu k motoru elektronicky preruší. Pritom bliká LED pracovné osvetlenie (4) nabiele a indikácia stavu (41) načerveno.

Ak chcete uviesť elektrické náradie znova do činnosti, prepnite vypínač (6) do vypnutej polohy a potom náradie znova zapnite.

### Predvoľba otáčok

#### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Tlačidlom predvoľby otáčok (40) môžete aj počas prevádzky predvoliť potrebné otáčky. Údaje v nasledujúcej tabuľke sú odporúčanými hodnotami.

Materiál	Použitie	Pracovný nástroj	Stupeň predvoľby otáčok	GWS 18V-10 SC (100/115/ 125 mm) [ot/min]	GWS 18V-10 SC (150 mm) [ot/min]	GWS 18V-10 PSC (125 mm) [ot/min]
Kov	Odstaňovanie farby	Brúsny list	1	4 500	4 500	4 500

### Ochrana pred opätovným spustením

Ochrana pred opätovným spustením zabraňuje nekontrolovanému spusteniu elektrického náradia po prerušení dodávky elektrického prúdu.

Pri aktivovanej ochrane proti opätovnému spusteniu bliká indikácia stavu (41) načerveno.

Na opätovné uvedenie do prevádzky dajte vypínač (6) do vypnutej pozície a znova zapnite elektrické náradie.

### Vypínanie pri náraze

Integrované vypínanie pri náraze vypne elektrické náradie, hneď ako spadne na zem. Pritom bliká indikácia stavu (41) načerveno. Na opätovné uvedenie do prevádzky dajte vypínač (6) do vypnutej pozície a znova zapnite elektrické náradie.

### Používateľské rozhranie (pozri obrázok F)

#### (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Používateľské rozhranie (5) slúži na predvoľbu otáčok a na zobrazenie stavu elektrického náradia.

### Dobehová brzda



Elektrické náradie obsahuje elektronický systém Bosch Brake. Pri vypnutí sa brúsny nástroj v priebehu niekoľko málo sekúnd zastaví. To znamená v porovnaní s uhlovými brúskami bez dobovej brzdy výrazné skrátenie dobehového času a umožňuje skoršie odloženie elektrického náradia.

Materiál	Použitie	Pracovný nástroj	Stupeň predvoľby otáčok	GWS 18V-10 SC (100/115/125 mm) [ot/min]	GWS 18V-10 SC (150 mm) [ot/min]	GWS 18V-10 PSC (125 mm) [ot/min]
Kov	Brúsenie kefou, odstraňovanie hrdzede	Miskovitá kefa, brúsny papier	1	4 500	4 500	4 500
Nehrdzavé- ca oceľ	Brúsenie	Brúsny kotúč/fibrový kotúč	2	6 000	6 000	6 000
Kov	Obrusovanie nahruho	Brúsny kotúč	3	max.	max.	max.
Kov	Rezanie	Rezací kotúč	3	max.	max.	max.
Kameň	Rezanie	Diamantový rezačí kotúč	3	max.	max.	max.

Uvedené hodnoty stupňov otáčok sú orientačné.

- **Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky vyznačené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, sa môže zlomiť a rozletieť.

## Akumulátor

**Bosch** predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

### Nabíjanie akumulátora

- **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôbené na lítium-iónový akumulátor používaný pri vašom elektrickom náradí.

**Upozornenie:** Lítiovo-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných dopravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite.

### Vkladanie akumulátora

Zasuňte nabitý akumulátor do uchytenia akumulátora tak, aby zaskočil.



### Vyberanie akumulátora

Na vybratie akumulátora stlačte odisťovacie tlačidlo akumulátora a akumulátor vytiahnite von. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Akumulátor je vybavený 2 blokovacími stupňami, ktoré majú zabrániť tomu, aby pri neúmyselnom stlačení odisťovacieho tlačidla akumulátor nevypadol. Kým sa akumulátor nachádza v elektrickom náradí, je pridržiavaný v správnej polohe pomocou pružiny.

### Indikácia stavu nabitia akumulátora

Zelené LED kontrolky indikácie stavu nabitia akumulátora zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dôvodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia  alebo , aby sa zobrazil stav nabitia. Je to možné aj vtedy, keď je akumulátor vybratý.

Ak po stlačení tlačidla pre indikáciu stavu nabitia nesvieti žiadna LED kontrolka, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

Stav nabitia akumulátora sa zobrazuje aj na používateľskom rozhraní Ukazovateľa stavu.

#### Typ akumulátora GBA 18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 3× zelená	60–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	30–60 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–30 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

#### Typ akumulátora ProCORE18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 5× zelená	80–100 %
Trvalé svietenie 4× zelená	60–80 %
Trvalé svietenie 3× zelená	40–60 %
Trvalé svietenie 2× zelená	20–40 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–20 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

### Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.

Akumulátor skladujte iba pri teplote v rozsahu od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ . Nenechávajte akumulátor napríklad v lete položený v automobile.

Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny akumulátora čistým, mäkkým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená doba prevádzky akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie.

## Montáž

### Vložte Bluetooth® Low Energy Module

**Upozornenie:** Pri elektrickom náradí **GWS 18V-10 PC**, **GWS 18V-10 SC** a **GWS 18V-10 PSC** je modul Bluetooth® Low Energy **GCY 42** k dispozícii ako príslušenstvo.

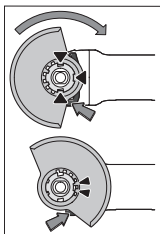
Informácie o Bluetooth® Low Energy Module **GCY 42** nájdete v príslušnom návode na obsluhu.

### Montáž ochranného zariadenia

- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena nástroja a podobne), ako aj pri jeho preprave a uskladnení vyberte akumulátor z elektrického náradia.** V prípade neúmyselného aktivovania vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

**Upozornenie:** Po zlomení brúsneho kotúča počas prevádzky alebo pri poškodení upínacích zariadení na ochrannom kryte/na elektrickom náradí sa musí elektrické náradie bezodkladne zaslať zákazníkemu servisu. Adresu si pozrite v odseku „Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia“.

### Ochranný kryt na brúsenie



Ochranný kryt (15) položte na uchytenie na elektrickom náradí tak, aby sa kódovacie narážky ochranného krytu zhodovali s uchytením. Stlačte a pritom držte odistovacia páčku (1). Ochranný kryt (15) položte na krk vretena tak, aby okraj ochranného krytu dosadal na prírubu elektrického náradia a ochranný kryt otáčajte, kým zreteľne počuteľne nezapadne.

Nastavte polohu ochranného krytu (15) podľa požiadaviek príslušnej práce. Zatlačte na odistovacia páčku (1) nahor a otočte ochranný kryt (15) do požadovanej polohy.

- **Nastavte ochranný kryt (15) vždy tak, aby obidva výstupky odistovacej páčky (1) zapadali do príslušných výrezov ochranného krytu (15).**
- **Ochranný kryt (15) nastavte tak, aby sa zabránilo odlietavaniu iskier do smeru obsluhujúcej osoby.**
- **Ochranný kryt (15) sa smie dať otočiť v smere otáčania príslušenstva iba pri aktivovaní odistovacej páčky (1)!** V opačnom prípade sa elektrické náradie nesmie v žiadnom prípade používať ďalej a musí sa odovzdať na opravu do zákazníkemu servisu.

**Upozornenie:** Kódovacie výstupky na ochrannom kryte (15) zaisťujú, že sa na elektrické náradie dá namontovať len vhodný ochranný kryt.

### Odsávací kryt na brúsenie

Na dosiahnutie minimálnej prašnosti pri brúsení farieb, lakov a plastov v spojení s miskovitými brúsnymi kotúčmi zo spekaného karbidu (19) môžete použiť odsávací kryt (14). Odsávací kryt (14) nie je vhodný na opracovávanie kovov.

Na odsávací kryt (14) môžete pripojiť vhodný vysávač Bosch. Nasadte pritom saciu hadicu s odsávacím adaptérom na príslušný upevňovací nátrubok odsávacieho krytu.

### Ochranný kryt na rezanie

- **Pri rezaní vždy používajte ochranný kryt na rezanie (16) alebo ochranný kryt na brúsenie (15) spolu s krytom na rezanie (17).**
- **Pri rezaní do kameňa sa postarajte o dostatočné odsávanie prachu.**

Ochranný kryt na rezanie (16) sa montuje tak ako ochranný kryt na brúsenie (15).

### Kovový kryt na rezanie

Namontujte kovový kryt na rezanie (17) na ochranný kryt na brúsenie (15) (pozri obrázok A): Vyklopte pridržené ramienko dozadu (⊖). Nasuňte kryt (17) na ochranný kryt na brúsenie (15) (⊕). Pritlačte pridržené ramienko pevne na ochranný kryt (15) (⊕).

Pri demontáži (pozri obrázok B) stlačte gombík na pridrženom ramienku (⊖) a vyklopte ho dozadu (⊖). Stiahnite kryt (17) z ochranného krytu (15) (⊖).

### Plastový kryt na rezanie

Nasuňte plastový kryt na rezanie (17) na ochranný kryt na brúsenie (15) (pozri obrázok C). Kryt (17) počuteľne a viditeľne zaskočí do ochranného krytu (15).

Pri demontáži (pozri obrázok D) odistite kryt (17) na ochrannom kryte (15) (⊖) vľavo alebo vpravo a kryt stiahnite (⊖).

### Odsávací kryt na rezanie s vodiacimi sánkami

Odsávací kryt na rezanie s vodiacimi sánkami (29) sa montuje tak ako ochranný kryt na brúsenie (15).

### Ochrana rúk

- **Pri práci s gumeným brúsnym tanierom (30) alebo s miskovitou kefou/kuželovou kefou/diamantovou vřtácou korunkou vždy namontujte ochranu rúk (28).**

Ochranu rúk (28) upevnite s prídavnou rukoväťou (11)/(10).

### Štandardná prídavná rukoväť/prídavná rukoväť tlmiaca vibrácie

Naskrutkujte prídavnú rukoväť (11)/(10) podľa spôsobu práce vpravo alebo vľavo na hlavu prevodovky.

- **Elektrické náradie používajte iba s prídavnou rukoväťou (11)/(10).**
- **Elektrické náradie prestaňte používať, keď je prídavná rukoväť (11)/(10) poškodená. Na prídavnej rukoväti (11)/(10) nerobte žiadne úpravy.**



Prídavná rukoväť tlmiaca vibrácie (10) umožňuje prácu s menšími vibráciami a tak zabezpečuje príjemnejšiu a bezpečnú prácu.

### Montáž brúsnych nástrojov

- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena nástroja a podobne), ako aj pri jeho preprave a uskladnení vyberte akumulátor z elektrického náradia.** V prípade neúmyselného aktivovania vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Nedotýkajte sa brúsnych a rezacích kotúčov, kým neochladnú.** Kotúče sú pri práci veľmi horúce.

Vyčistite brúsne vreteno (27) a všetky diely, ktoré treba namontovať.

Na upnutie a uvoľnenie brúsnych nástrojov stlačte aretačné tlačidlo vretena (3), aby sa brúsne vreteno zaaretovalo.

- **Aretné tlačidlo vretena aktivujte len pri stojacom brúsnom vreteni.** Inak sa môže elektrické náradie poškodiť.

### Brúsny/rezací kotúč

Zohľadnite rozmery brúsnych nástrojov. Priemer otvoru musí byť vhodný k upínacej prírubke. Nepoužívajte žiadne adaptéry alebo redukčné prvky.

Pri použití diamantových rezacích kotúčov dbajte na to, aby sa šípka pre smer otáčania na diamantovom rezacom kotúči a smer otáčania elektrického náradia (pozrite si šípku pre smer otáčania na hlave prevodovky) zhodovali.

Poradie montáže je viditeľné na grafickej strane.

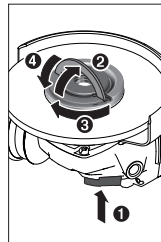
Brúsny/rezací kotúč upevnite rýchlopínacou maticou (25) bez použitia ďalších nástrojov.

**Upozornenie:** Pri montáži brúsnych alebo rezacích kotúčov so spojivom pomocou dodanej upínacej prírubky (18) a rýchlopínacej matice (25) nie je potrebné používať vložky.

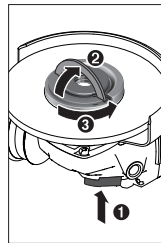
Pri upevňovaní brúsneho/rezacieho kotúča zasuňte upínaciu prírubku s O-krúžkom (18) na brúsne vreteno (27) a naskrutkujte rýchlopínaciu maticu (25).

Použite rýchlopínaciu maticu (25) len pre brúsne/rezacie kotúče do maximálneho priemeru 150 mm.

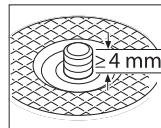
- **Rýchlopínacia matica (25) sa smie používať len pre brúsne alebo rezacie kotúče.**
- **Používajte iba bezchybnú, nepoškodenú rýchlopínaciu maticu (25).**
- **Pri naskrutkovaní dávajte pozor na to, aby strana s popisom rýchlopínacej matice (25) nesmerovala k brúsnemu kotúču.**
- **Na upevnenie brúsneho/rezacieho kotúča použite výlučne dodanú rýchlopínaciu maticu (25).**



Na zaaretovanie brúsneho vretena stlačte aretačné tlačidlo vretena (3). Na uťahnutie rýchlopínacej matice (25) vyklopte strmeň rýchlopínacej matice nahor a silno otáčajte rýchlopínaciu maticu v smere pohybu hodinových ručičiek. Potom sklopte strmeň na zaistenie rýchlopínacej matice nadol. **Uťahnutie posuvného okraja nie je dostatočné.**

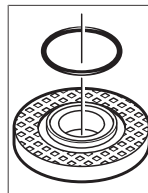


Riadne upevnenú, nepoškodenú rýchlopínaciu maticu (25) môžete povoliť rukou. Vyklopte strmeň rýchlopínacej matice nahor a silno otáčajte rýchlopínaciu maticu proti pohybu hodinových ručičiek. Zaseknutú rýchlopínaciu maticu nikdy nepovoľujte náradím, ale použite kolíkový kľúč.



Po montáži upínacej prírubky a brúsneho/rezacieho kotúča musí byť dĺžka voľného závitú brúsneho vretena **minimálne 4 mm.**

Dbajte na pevnosť upnutia brúsneho nástroja, aby sa pri chode elektrického náradia neuvolnil z vretena.



V upínacej prírubke (18) je okolo vy-stredovacieho prstenca vložená plastová časť (O-krúžok). **Ak O-krúžok chýba alebo ak je poškodený,** musí sa upínacia prírubka (18) pred ďalším používaním bezpodmienečne vymeniť.

- **Po ukončení montáže brúsneho nástroja, pred zapnutím ešte skontrolujte, či je brúsny nástroj správne namontovaný a či sa dá voľne otáčať. Uistite sa, že sa brúsny nástroj nedotýka ochranného krytu ani iných častí.**










### Schválené brúsne nástroje

Môžete používať všetky brúsne nástroje vymenované v tomto návode na používanie.

Prípustné otáčky [ot/min] alebo obvodová rýchlosť [m/s] používaných brúsnych nástrojov musia zodpovedať minimálne údajom v nasledujúcej tabuľke.

Preto venujte pozornosť prípustným **otáčkam alebo obvodovej rýchlosti** na etikete brúsneho nástroja.

	Max. [mm]	[mm]	[°]				
	D	b	s	d	a	[ot/min]	[m/s]
	100	7,2	-	16	-	9 000	80

	Max. [mm]		[mm]	[°]			
	D	b	s	d			a
	115	7,2	-	22,2	-	9 000	80
	125	7,2	-	22,2	-	9 000	80
	150	7,2	-	22,2	-	7 500	80
	100	3,2	-	16	-	9 000	80
	115	4,2	-	22,2	-	9 000	80
	125	4,2	-	22,2	-	9 000	80
	150	4,2	-	22,2	-	7 500	80
	100	-	-	-	-	9 000	80
	115	-	-	-	-	9 000	80
	125	-	-	-	-	9 000	80
	150	-	-	-	-	7 500	80
	75	30	-	M 14	-	9 000	45
	100	24	-	M 10	-	9 000	80
	100	19	-	16	-	9 000	80
	115	24	-	M 14	-	9 000	80
	115	19	-	22,2	-	9 000	80
	125	24	-	M 14	-	9 000	80
	125	19	-	22,2	-	9 000	80
	150	24	-	M 14	-	7 500	80
	150	19	-	22,2	-	7 500	80
	125	-	-	M 14	-	9 000	80
	82	-	-	M 14	-	9 000	80
	100	6	10	16	>0	9 000	80
	115	6	10	22,2	>0	9 000	80
	125	6	10	22,2	>0	9 000	80
	150	6	10	22,2	>0	7 500	80

### Otočenie hlavy prevodovky (pozri obrázok G)

#### (GWS 18V-10 / GWS 18V-10 PC)

- Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena nástroja a podobne), ako aj pri jeho preprave a uskladnení vyberte akumulátor z elektrického náradia. V prípade neúmyselného aktivovania vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Hlavu prevodovky môžete otáčať v jednotlivých krokoch po 90°. Takýmto spôsobom možno dať pri špeciálnych prípadoch použitia vypínač náradia do najvhodnejšej polohy z hľadiska manipulácie, napríklad pre ľaváka.

4 skrutky celkom vyskrutkujte (❶). Hlavu prevodovky opatrne **a bez odobratia z krytu** otočte do novej polohy (❷). Opäť utiahnite 4 skrutky (❸).

### Odsávanie prachu a triesok

Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov dreva, minerálov a kovu môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska.

Určité druhy prachu, napr. prach z dubového alebo z bukového dreva, sa považujú za rakovinotvorné, a to predovšetkým spolu s ďalšími materiálmi, ktoré sa používajú pri spracovávaní dreva (chromitan, chemické prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovávať len špeciálne vyškolení pracovníci.

- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporúčame používať masku na ochranu dýchacích ciest s filtrom triedy P2.

Dodržiavajte aj predpisy vašej krajiny týkajúce sa obrábanych materiálov.

- **Zabráňte usadzovaniu a hromadeniu prachu na pracovisku.** Prach sa môže ľahko zapáliť.

### Prevádzka

- **Elektrické náradie nezaťažujte tak intenzívne, že dôjde k jeho zastaveniu.**
- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena nástroja a podobne), ako aj pri jeho preprave a uskladnení vyberte akumulátor z elektrického náradia.** V prípade neúmyselného aktivovania vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pozor pri vytváraní drážok do nosných stien, pozrite si odsek „Upozornenia týkajúce sa statiky“.**
- **Obrobok upnite, pokiaľ bezpečne neleží pôsobením vlastnej hmotnosti.**
- **Po veľkom zaťažení nechajte elektrické náradie ešte niekoľko minút spustené pri voľnobežnom chode, aby sa vkladací nástroj ochladil.**
- **Nepoužívajte toto elektrické náradie so stojanom na rozbrusovanie.**
- **Nedotýkajte sa brúsnych a rezacích kotúčov, kým neochladnú.** Kotúče sú pri práci veľmi horúce.
- **Elektrické náradie s vloženým Bluetooth® Low Energy Module GCY 42 je vybavené rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**
- **V oblastiach, v ktorých sa nesmie používať technológia rádiového prenosu Bluetooth®, musíte Bluetooth®**



### Low Energy Module GCY 42 a gombíkovú batériu vybrať.

Pokiaľ dôjde k elektrostatickému nabitíu elektrického náradia, integrovaná elektronika vypne elektrické náradie. Po vypnutí znovu stlačte vypínač (6), aby sa elektrické náradie opäť uviedlo do prevádzky.

## Pracovné pokyny

### Obrusovanie nahrubo

- ▶ Pri hrubovaní s brúsnyimi prostriedkami so spojivom používajte vždy ochranný kryt na brúsenie (15).
- ▶ Nikdy nepoužívajte na obrusovanie nahrubo rezacie kotúče.
- ▶ Pri hrubovaní môže ochranný kryt na rezanie (16) alebo ochranný kryt na brúsenie (15) s namontovaným krytom na rezanie (17) naraziť na obrobok a spôsobiť stratu kontroly.

Uhľom priloženia 30° až 40° získate pri obrusovaní nahrubo ten najlepší výsledok pri práci. Elektrickým náradím pohybujte sem a tam, s aplikovaním mierneho tlaku. Obrobok sa tak príliš nezohreje, nesfarbí sa a nevzniknú ryhy.

- ▶ Pri používaní kotúčov so spojivom, ktoré sú povolené pre rezanie aj pre brúsenie, je nutné používať ochranný kryt na rezanie (16) alebo ochranný kryt na brúsenie (15) s namontovaným krytom na rezanie (17).

### Brúsenie povrchov s vejárovým brúsnym kotúčom

- ▶ Pri brúsení s vejárovým brúsnym kotúčom vždy používajte ochranný kryt na brúsenie (15).

S vejárovitým brúsnym kotúčom (príslušenstvo) môžete opracovávať aj zvlnené povrchy a profily. Vejárovité brúsne kotúče majú podstatne dlhšiu životnosť, nižšiu úroveň hluku a nižšie teploty pri brúsení ako bežné brúsne kotúče.

### Brúsenie povrchov s brúsnym tanierom

- ▶ Na prácu s gumeným brúsnym tanierom (30) vždy namontujte ochranu rúk (28).

Brúsenie s brúsnym tanierom možno robiť bez ochranného krytu.

Poradie montáže je viditeľné na grafickej strane.

Naskrutkujte okružlu maticu (32) a upnite ju pomocou kolíkového kľúča.

### Miskovitá kefa/kotúčová kefa/kužel'ová kefa

- ▶ Pri kefovaní s kotúčovými kefami vždy používajte ochranný kryt na brúsenie (15). Kefovanie s miskovitými kefami/kužel'ovými kefami možno robiť bez ochranného krytu.
- ▶ Pri práci s miskovitou alebo kužel'ovou kefou vždy používajte ochranu rúk (28).
- ▶ Dróty kotúčových kief sa môžu zachytiť o ochranný kryt a zlomiť, ak sa prekročia maximálne povolené rozmery kotúčových kief.

Poradie montáže je viditeľné na grafickej strane.

Miskovitá kefa/kužel'ová kefa/kotúčová kefa so závitom M10/M14 sa musí dať naskrutkovať na brúsne vreteno natoľko, aby pevne doliehala na prírubu brúsneho vretena, na

konci závitú brúsneho vretena. Miskovitú kefu/kužel'ovú kefu/kotúčovú kefu utiahnite vidlicovým kľúčom.

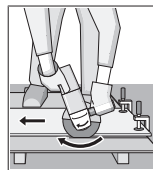
Pri upevňovaní kotúčovej kefy s priemerom 16 mm (M10) alebo 22,22 mm (M14) zasuňte upínaciu prírubu s O-krúžkom (18) na brúsne vreteno (27), naskrutkujte okružlu maticu (32) a utiahnite ju pomocou kolíkového kľúča.

## Rezanie kovu

- ▶ Pri rezaní kovov s rezacími kotúčmi so spojivom alebo s diamantovými rezacími kotúčmi vždy používajte ochranný kryt na rezanie (16) alebo ochranný kryt na brúsenie (15) s namontovaným krytom na rezanie (17).
- ▶ Pri používaní ochranného krytu na brúsenie (15) pri rezaní s rezacími kotúčmi so spojivom hrozí zvýšené riziko zásahu iskrami a časticami a tiež úločkami kotúča pri zlomení kotúča.

Pri rozbrusovaní pracujte s miernym posúvaním, ktoré je prispôbené obrábanému materiálu. Nevytvárajte žiadny tlak na rezací kotúč, nevzpriečte ho a nevykonávajte ani oscilačný pohyb.

Dobiehajúce rezacie kotúče nebrzdíte bočným protitlakom.



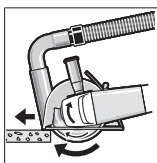
Elektrické náradie musí byť vždy vedené protibežne. Inak hrozí nebezpečenstvo, že bude **nekontrolovane** vytlačené z rezu. Pri rezaní profilov a štvorhranných rúr je najlepšie priloženie na najmenšom priereze.

## Rezanie kameňa

- ▶ Pri rezaní kameňa s rezacími kotúčmi so spojivom alebo s diamantovými rezacími kotúčmi pre kameň/betón vždy používajte odsávací kryt na rezanie s vodiacimi saňami (29) alebo ochranný kryt na rezanie (16) alebo ochranný kryt na brúsenie (15) s namontovaným krytom na rezanie (17).
- ▶ Pri rezaní do kameňa sa postarajte o dostatočné odsávanie prachu.
- ▶ Používajte masku na ochranu proti prachu.
- ▶ Elektrické náradie sa smie používať iba na rezanie/brúsenie nasucho.
- ▶ Pri použití ochranného krytu na rezanie (16), ochranného krytu na brúsenie (15) alebo ochranného krytu na brúsenie (15) s namontovaným krytom na rezanie (17) pre rezanie a brúsenie betónu alebo muriva hrozí zvýšené znečistenie prachom a tiež zvýšené riziko straty kontroly nad elektrickým náradím, čo môže viesť k spätnému rázu.

Na rezanie kameňa odporúčame používať diamantový rezací kotúč.

Pri použití odsávacieho krytu na rezanie s vodiacimi saňami (29) musí byť vysávač schválený na vysávanie prachu z kameňa. Firma Bosch ponúka vhodné vysávače.



Zapnite elektrické náradie a priložte ho prednou časťou vodiacich saní na obrobok. Posúvajte elektrické náradie s miernym posúvaním, prispôsobeným opracovávanému materiálu.

Pri rezaní mimoriadne tvrdých materiálov, napríklad betónu s veľkým obsahom kameňov, sa môže diamantový rezací kotúč prehriať a tým poškodiť. Iskrenie, ktoré vzniká na obvode diamantového rezacieho kotúča, na to výrazne upozorňuje.

V takomto prípade rezanie prerušte a nechajte diamantový rezací kotúč krátky čas bežať pri voľnobeznom chode na najvyšších otáčkach, aby sa ochladil.

Badateľne pomalšie napredovanie v práci a iskrenie na obvode kotúča sú príznakom zatupeného diamantového rezacieho kotúča. Ten sa dá opäť nabrúsiť krátkymi rezní do abrazívneho materiálu, napríklad do vápencového pieskovca.

#### Rezanie iných materiálov

- Pri rezaní materiálov ako plast, kompozitné materiály atď. s rezacími kotúčmi so spojivom alebo rezacími kotúčmi Carbide Multi Wheel vždy používajte ochranný kryt na rezanie (16) alebo ochranný kryt na brúsenie (15) s namontovaným krytom na rezanie (17). Použitím odsávacieho krytu s vodiacími saňami (29) dosiahnete lepšie odsávanie prachu.

#### Práca s diamantovými vrtacími korunkami

- Používajte iba suché diamantové vrtacie korunky.
- Pri práci s diamantovými vrtacími korunkami vždy namontujte ochranu rúk (28).

Diamantovú vrtácu korunku neprikladajte na obrobok paralelne. Do obrobku sa ponárajte šikmo a krúživými pohybmi. Tak dosiahnete optimálne chladenie a dlhšiu životnosť diamantovej vrtacej korunky.

#### Upozornenia týkajúce sa statiky

Drážky v nosných stenách podliehajú ustanoveniam špecifickým pre jednotlivé krajiny. Tieto predpisy treba bezpodmienečne dodržať. Pred začatím práce si privolajte na pomoc zodpovedného statika, architekta alebo príslušné vedenie stavby.

#### Ukazovatele stavu

(GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PSC)

Indikácia stavu nabitia akumulátora (používateľské rozhranie) (38)	Význam/príčina	Riešenie
Zelená	Akumulátor je nabitý	–
Žltá	Akumulátor je takmer vybitý	Akumulátor čoskoro vymeňte, príp. nabite
Červená	Akumulátor vybitý	Akumulátor vymeňte, príp. nabite

## Uvedenie do prevádzky

### Zapínanie/vypínanie (GWS 18V-10 / GWS 18V-10 SC)

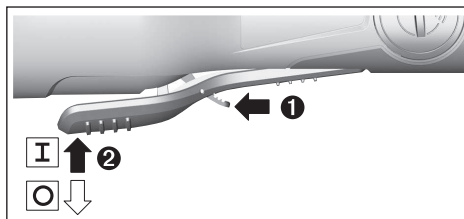
Na uvedenie elektrického náradia do prevádzky posuňte vypínač (6) dopredu.

Na zaaretovanie vypínača (6) stlačte vypínač (6) ďalej dopredu tak, aby zapadol.

Na vypnutie elektrického náradia uvoľnite vypínač (6), príp. keď je zaaretovaný, potlačte vypínač (6) krátko vzadu nadol a potom ho uvoľnite.

- **Brúsne nástroje pred použitím skontrolujte. Brúsny nástroj musí byť bezchybne namontovaný a musí sa dať voľne otáčať. Vykonajte skúšobný chod aspoň počas 1 minúty bez zaťaženia. Nepoužívajte žiadne poškodené, zdeformované alebo vibrujúce brúsne nástroje.** Poškodené brúsne nástroje môžu prasknúť a spôsobiť zranenia.

### Zapínanie/vypínanie (GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)



Na zapnutie elektrického náradia posuňte odistovaciu páčku (13) dopredu a potom potlačte vypínač (12) nahor.

Na vypnutie elektrického náradia uvoľnite vypínač (12).

- **Brúsne nástroje pred použitím skontrolujte. Brúsny nástroj musí byť bezchybne namontovaný a musí sa dať voľne otáčať. Vykonajte skúšobný chod aspoň počas 1 minúty bez zaťaženia. Nepoužívajte žiadne poškodené, zdeformované alebo vibrujúce brúsne nástroje.** Poškodené brúsne nástroje môžu prasknúť a spôsobiť zranenia.

Indikácia ochrany proti preťaženiu (42)	Význam/príčina	Riešenie
Žltá	Kritická teplota je dosiahnutá (motor, elektromotor, akumulátor)	Elektrické náradie nechajte bežať na voľnobeh a vychladnúť
Červená	Elektrické náradie je prehriate a vypne sa	Elektrické náradie nechajte vychladnúť

Indikácia stavu elektrického náradia (41)	Význam/príčina	Riešenie
Zelená	Stav OK	–
Žltá	Kritická teplota je dosiahnutá alebo akumulátor je takmer vybitý	Elektrické náradie nechajte bežať na voľnobeh a vychladnúť alebo akumulátor čoskoro vymeňte, príp. nabite
Červené neprerušované svetlo	Elektrické náradie je prehriate alebo akumulátor je vybitý	Elektrické náradie nechajte vychladnúť alebo akumulátor vymeňte, príp. nabite
Červené blikajúce svetlo	Aktivovalo sa vypínanie pri spätnom ráze, ochrana proti opätovnému spusteniu alebo vypínanie pri náraze	Elektrické náradie vypnite a opäť zapnite
Blikajúca modrá	Elektrické náradie je spojené s mobilným zariadením alebo nastavenia sa prenesú	–

### Funkcie konektivity (GWS 18V-10 SC / GWS 18V-10 PC / GWS 18V-10 PSC)

V spojení s modulom *Bluetooth*® Low Energy **GCY 42** sú k dispozícii nasledujúce funkcie konektivity pre elektrické náradie:

- Zaregistrovanie a personalizácia
- Kontrola stavu, poskytovanie výstražných hlásení
- Všeobecné informácie a nastavenia
- Spravovanie

Informácie o *Bluetooth*® Low Energy Module **GCY 42** nájdete v príslušnom návode na obsluhu.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

- **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena nástroja a podobne), ako aj pri jeho preprave a uskladnení vyberte akumulátor z elektrického náradia.** V prípade neúmyselného aktivovania vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne.**

Príslušenstvo skladujte a ošetrte starostlivo.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Servísne stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných dielov. Rozkladové výkresy a informácie o náhradných dieloch nájdete tiež na: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

V prípade otázok týkajúcich sa našich výrobkov a príslušenstva Vám ochotne pomôže poradenský tím Bosch.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

### Slovenčina

Na [www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk) si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.  
Tel.: +421 2 48 703 800  
Fax: +421 2 48 703 801  
E-Mail: [servis.naradia@sk.bosch.com](mailto:servis.naradia@sk.bosch.com)  
[www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk)

### Ďalšie adresy servisov nájdete na:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Transport

Odporúčané lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám na transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používateľ náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení.

Pri zasielaní tretími osobami (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba rešpektovať osobitné požiadavky na obaly a označenie. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s odborníkom na prepravu nebezpečného tovaru.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol posúvať. Rešpektujte aj prípadné doplňujúce národné predpisy.

### Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.